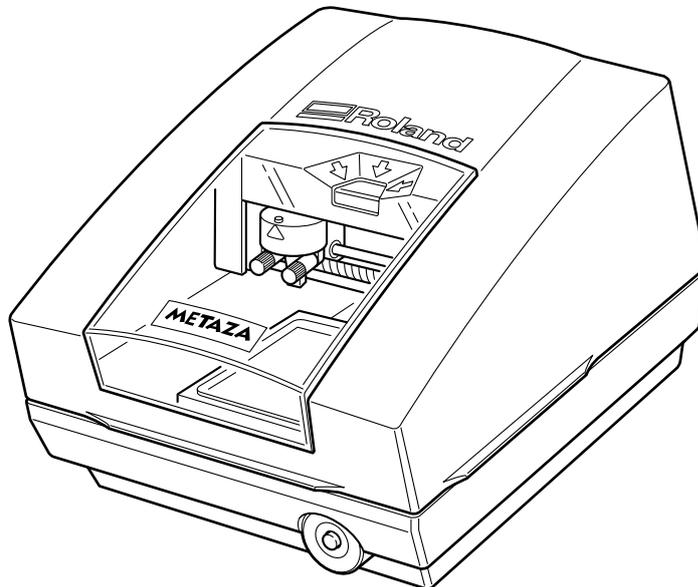


# METAZA

METAL PRINTER MPX-70

## Manual del Usuario



Muchas gracias por adquirir este producto.

- Para garantizar una utilización correcta y segura con una plena comprensión de las prestaciones de este producto, lea este manual atentamente y guárdelo en un lugar seguro.
- La copia o transferencia no autorizada de este manual, en su totalidad o en parte, queda terminantemente prohibida.
- El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El manual de funcionamiento y el producto han sido preparados y revisados exhaustivamente. Si localiza alguna falta tipográfica u otro tipo de error le agradeceríamos que nos informase del mismo.
- Roland DG Corp. no se responsabiliza de la pérdida y daños directos o indirectos que se puedan producir durante el uso de este producto, excepto en caso de un fallo en el funcionamiento del mismo.
- Roland DG Corp. no asume ninguna responsabilidad por pérdidas o daños directos o indirectos que se puedan producir respecto a cualquier artículo fabricado con este producto.

**For the USA**

**FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION  
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE  
STATEMENT**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.

The I/O cables between this equipment and the computing device must be shielded.

**For Canada**

**CLASS A NOTICE**

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

**CLASSE A AVIS**

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



**ROLAND DG CORPORATION**

**1-6-4 Shinmiyakoda, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JAPÓN 431-2103**

**NOMBRE DEL MODELO** : Consulte el MODELO que aparece en la placa de características.

**DIRECTIVAS RELEVANTES** : **EC LOW VOLTAGE DIRECTIVE (73/23/EEC)**

**EC ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE (89/336/EEC)**

# Contenido



<b>Para una utilización segura .....</b>	<b>3</b>
Notas importantes sobre la manipulación y uso .....	7
<b>Capítulo 1 Primeros pasos .....</b>	<b>9</b>
1-1 Acerca de este equipo .....	10
Características .....	10
Nombres y funciones .....	11
1-2 Acerca de la documentación .....	13
Documentación incluida .....	13
1-3 Comprobar los elementos incluidos .....	14
<b>Capítulo 2 Preparar la impresión .....</b>	<b>15</b>
2-1 Instalación .....	16
Decidir el lugar de instalación.....	16
Retirar los materiales protectores .....	17
2-2 Conectar los cables.....	18
Conectar el cable de alimentación .....	18
Conectar al ordenador.....	19
2-3 Instalar y configurar el software .....	20
Descripción del software incluido .....	20
Requisitos del sistema .....	20
Instalar el controlador .....	21
Instalar Dr.METAZA2.....	22
Instalar MPX-70 Head Manager .....	22
2-4 Ajustes Dr. METAZA2 .....	23
Definir los ajustes para la impresora .....	23
<b>Capítulo 3 Realizar la impresión .....</b>	<b>25</b>
3-1 Activar y desactivar el equipo .....	26
Activar y desactivar el equipo .....	26
3-2 Iniciar Dr. METAZA2 .....	27
Iniciar Dr. METAZA2 .....	27
Nombres y funciones de los elementos de la pantalla de Dr. METAZA2 .....	27
3-3 Preparar la impresión .....	28
El área de impresión .....	28
Preparar el material para imprimir .....	28
Preparar la imagen .....	29
3-4 Cargar el material .....	30
Colocar el material en la tabla.....	30
3-5 Crear datos de impresión .....	32
Paso 1: Decida el tamaño y la forma del material .....	32
Paso 2: Importe la imagen .....	33
Paso 3: Guarde el archivo.....	34
3-6 Empezar a imprimir .....	35
Empezar a imprimir .....	35
Detener las operaciones de impresión.....	37
<b>Capítulo 4 Más operaciones avanzadas .....</b>	<b>39</b>
4-1 Trucos y consejos para distribuir imágenes .....	40
Trucos y consejos para distribuir imágenes.....	40
Paso 1: Corte la imagen requerida .....	41
Paso 2: Ajuste la posición y el tamaño de la imagen .....	42
Paso 3: Incluya la imagen en un círculo .....	43
4-2 Trucos y consejos para distribuir texto .....	44
Trucos y consejos para distribuir texto .....	44
1. Distribuir texto horizontalmente .....	45
2. Distribuir texto en forma de abanico .....	48

4-3 Ajustar el brillo y el contraste .....	51
Comprobar los resultados acabados en la ventana de previsualización .....	51
Trucos y consejos para ajustar imágenes .....	52
4-4 Imprimir materiales de una amplia variedad de formas .....	53
Acerca del tamaño y la forma del área de impresión .....	53
Añadir una forma del material.....	54
4-5 Otras funciones útiles .....	55
Puede realizar una gran variedad de operaciones con Dr. METAZA2 .....	55
4-6 Elementos que puede ajustar utilizando el controlador .....	57
Una gran variedad de ajustes que puede realizar con el controlador .....	57
<b>Capítulo 5 Mantenimiento y ajuste .....</b>	<b>61</b>
5-1 Cuidado diario.....	62
Cuidado diario .....	62
Limpiar la hoja adhesiva.....	62
Limpieza del cabezal .....	64
Limpiar el equipo y la cubierta.....	65
5-2 Mantenimiento de las agujas de grabado.....	66
Iniciar MPX-70 Head Manager .....	66
Comprobar el estado de las agujas de grabado .....	66
Cambiar la aguja utilizada para grabar .....	67
Ajustar la fuerza de marcado de las agujas .....	68
5-3 Sustitución del cabezal .....	69
Sustituir el cabezal .....	69
5-4 Ajuste de la posición del punto de origen .....	70
Ajustar la posición del punto de origen del equipo .....	70
5-5 Registro de material personalizado .....	72
Ajustar la fuerza de marcado según el material .....	72
<b>Capítulo 6 Apéndice .....</b>	<b>73</b>
6-1 Qué hacer si.....	74
El equipo no funciona cuando se envían datos de impresión. ....	74
Se realiza el marcado, pero no se imprime nada. ....	74
La imagen no es la esperada. ....	74
La imagen es irregular. ....	74
La imagen siempre se atenúa en el mismo lugar. ....	75
La posición impresa no es la deseada.....	75
Qué hacer si la instalación es imposible.....	75
Desinstalar el controlador .....	76
6-2 Al trasladar el equipo .....	77
6-3 Duración del cabezal.....	78
6-4 Posiciones de las etiquetas de las características de la alimentación y del número de serie .....	79
6-5 Especificaciones de la unidad principal.....	80

Windows® es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft® Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Los nombres de compañías y de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.



# Para una utilización segura

**Un uso o un funcionamiento inadecuado del equipo podría provocar accidentes o daños en el equipo. A continuación se describen los puntos que debe tener en cuenta para no dañar el equipo.**

## Acerca de los avisos de **ATENCIÓN** y **PRECAUCIÓN**

 <b>ATENCIÓN</b>	Se utilizan en las instrucciones que pretenden alertar al usuario del riesgo de muerte o heridas graves si se utiliza el equipo de forma inadecuada.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Se utilizan en las instrucciones que pretenden alertar al usuario del riesgo de heridas o daños materiales si se utiliza el equipo de forma inadecuada. * Daños materiales se refiere a daños u otros efectos adversos causados al hogar y al mobiliario, así como a animales domésticos y mascotas.

## Acerca de los símbolos

	El símbolo  alerta al usuario de instrucciones importantes o avisos. El significado específico del símbolo viene determinado por el dibujo contenido dentro del triángulo. El símbolo de la izquierda significa "peligro de electrocución".
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que nunca debería llevar a cabo (están prohibidas). La acción específica que no debe efectuar se indica en el dibujo contenido en el círculo. El símbolo de la izquierda significa que nunca debe desmontar el equipo.
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que sí debe efectuar. La acción específica que debe efectuar se indica en el dibujo contenido en el círculo. El símbolo de la izquierda significa que debe desconectar el conector del cable de la toma de alimentación.

## **Un funcionamiento incorrecto podría provocar lesiones**

### **ATENCIÓN**



**Nunca permita que los niños se acerquen al equipo.**

En el equipo hay puntos y componentes que suponen un peligro para los niños y existe la posibilidad de que se produzcan accidentes graves como heridas, ceguera o asfixia.



**No desmonte, repare ni modifique el equipo.**

Si lo hiciera podría provocar un incendio o un funcionamiento anómalo, que podría causar lesiones.

### **PRECAUCIÓN**



**Instale el equipo en una superficie estable.**

Si no lo hiciera, el equipo podría caerse y provocar lesiones.



**Siga los procedimientos operativos descritos en este manual.**

Si no sigue las instrucciones, el equipo podría ponerse en marcha o realizar operaciones de forma repentina y provocar lesiones.

 **Peligro de cortocircuito, descarga eléctrica, electrocución o incendio**

 **ATENCIÓN**

 **No use fuentes de alimentación que no cumplan con las características indicadas en el adaptador de CA.**

El uso de fuentes de alimentación de otro tipo puede facilitar la electrocución o aumentar el riesgo de incendio.

 **No utilice ninguna otra fuente de alimentación que la del adaptador de CA entregado.**

El uso de fuentes de alimentación de otro tipo puede facilitar la electrocución o aumentar el riesgo de incendio.

 **Nunca utilice el equipo ni conecte o desconecte el cable de la alimentación con las manos húmedas.**

Si lo hiciera podría sufrir una descarga eléctrica o electrocutarse.

 **Nunca deje que el equipo se humedezca ni aplique gasolina, disolvente ni cualquier otro material inflamable al equipo.**

Una pérdida de corriente podría provocar un shock eléctrico, electrocución o incendio.

 **Nunca deje que penetren objetos como podrían ser horquillas, monedas o cerillas, en el equipo.**

Si lo hiciera, podría producirse un cortocircuito y electrocutar al usuario, o el objeto podría provocar un incendio.

 **Nunca coloque gasolina, alcohol, disolvente ni cualquier otro material inflamable cerca del equipo, y tampoco utilice aerosoles cerca del equipo.**

Si lo hiciera podría provocar un incendio.

 **Nunca dañe el cable de alimentación ni tire de él con fuerza.**

Si lo hiciera podría romper el aislante, provocar un cortocircuito y descargas eléctricas, electrocuciones, o incendios.

 **Nunca coloque objetos en el cable de alimentación, no doble excesivamente el cable ni permita que se deforme.**

Si se deforma, la parte deformada se podría calentar y provocar un incendio.

 **Nunca utilice el equipo con el cable de alimentación enredado o enrollado.**

Si el cable está enredado o enrollado, se podría calentar y provocar un incendio.

 **Nunca utilice un cable de alimentación diferente al incluido con el equipo. Además, nunca utilice regletas o alargos.**

La regleta o el alargos se podrían calentar y provocar un incendio.

 **No utilice un adaptador de CA, un cable de alimentación o un conector dañados, ni una toma de corriente mal asegurada.**

Si lo hiciera podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o una electrocución.

 **Al desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente, sujete el conector, no tire del cable.**

Si desconecta el equipo tirando del cable podría dañarlo, provocando un incendio, una descarga eléctrica o una electrocución.

 **En caso de observar anomalías (como humo o chispas, malos olores, partes quemadas o ruido anormal), desconecte inmediatamente el cable de alimentación.**

Si no lo hiciera podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o una electrocución. Desconecte inmediatamente el cable de alimentación y consulte al centro de servicio Roland DG Corp más cercano.

 **Si no va a utilizarlo durante unas horas, desconecte el cable de alimentación de la toma.**

En caso contrario, hay riesgo de incendio o electrocución debido al deterioro del aislamiento eléctrico.

 **El área del cabezal se calienta**

 **ATENCIÓN**

---

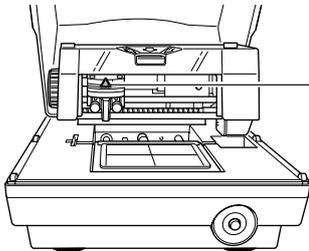


**Nunca toque el cabezal inmediatamente después de finalizar la impresión.**

Si lo hiciera podría quemarse.

## ⚠ Etiquetas de aviso

La etiqueta de aviso está pegada de forma que las áreas de peligro se vean claramente.  
El significado de la etiqueta es el siguiente. Preste atención a los avisos.  
No retire la etiqueta ni permita que quede oculta.



**Precaución: Alta temperatura**  
No lo toque nunca inmediatamente  
después de imprimir.

# Notas importantes sobre la manipulación y uso

**Este equipo es un dispositivo de precisión. Para garantizar unas máximas prestaciones de este equipo, asegúrese de observar las indicaciones descritas a continuación. Si no observa estas indicaciones, puede verse afectado no sólo el rendimiento del equipo, sino que puede funcionar incorrectamente o averiarse.**

---

## **Este equipo es un dispositivo de precisión.**

---

- Manéjelo con cuidado y nunca lo golpee ni aplique una fuerza excesiva al manipularlo.
- Nunca imprima el material fuera del intervalo de las especificaciones.

---

## **Coloque el equipo en un lugar adecuado**

---

- Coloque el equipo en un lugar con la temperatura y humedad especificadas.
- Instálelo en un lugar silencioso y estable con condiciones de funcionamiento correctas.

---

## **Notas importantes acerca de la conexión de los cables**

---

- Conecte firmemente el cable de alimentación y los cables de entrada y salida del ordenador.

---

## **Al trasladar el equipo**

---

- Al trasladar el equipo, sujételo por la parte inferior con las dos manos. Si traslada el equipo sujetándolo por otras partes, podría dañarlo.
- Al mover el equipo, gire el mando para fijar el cabezal en su posición.
- Para mover el equipo a otro sitio, coloque los topes. Si lo mueve sin los topes, puede dañar el equipo.

---

## **Impresión**

---

- Nunca intente imprimir en los bordes o sobre los orificios del material de impresión.
- Los resultados de la impresión pueden variar según los datos originales, el material impreso, y los detalles de los ajustes. Antes de imprimir, es recomendable llevar a cabo una prueba de impresión.



# **Capítulo I**

## **Primeros pasos**

---

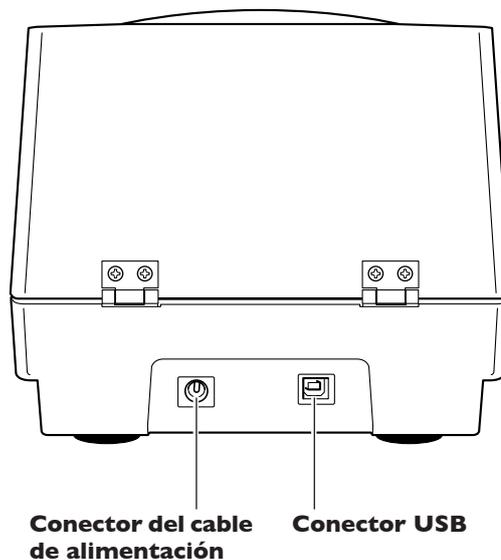
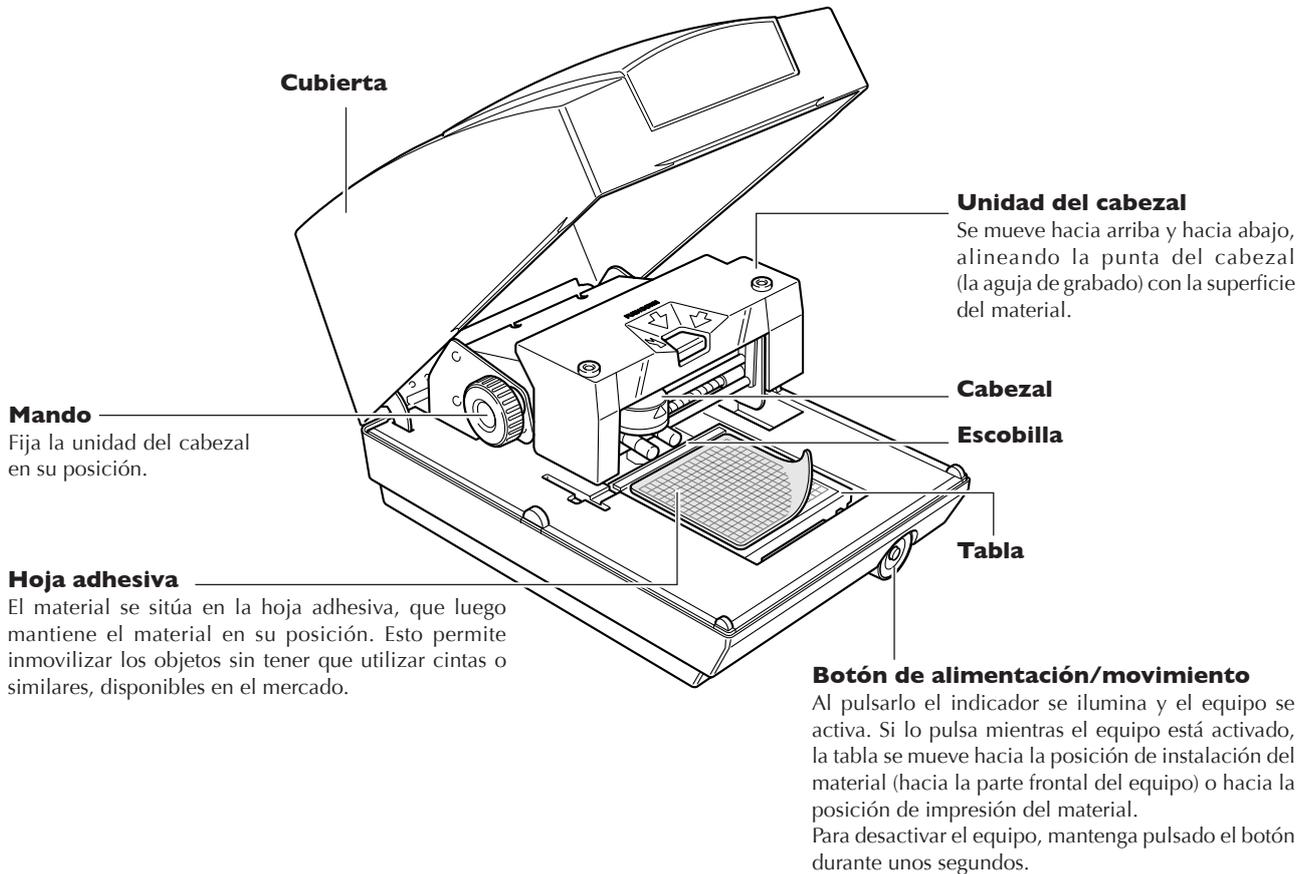
# I - I Acerca de este equipo

## Características

Este equipo es una impresora de metal. Imprime imágenes marcando puntos detallados utilizando una aguja de grabado instalada en el cabezal.

## Nombres y funciones

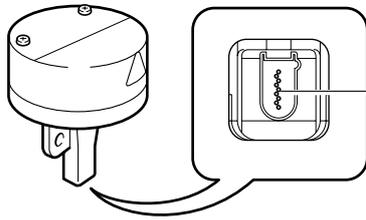
### Unidad principal



---

## Cabezal

---



### **Agujas de grabado**

En el cabezal se encuentran nueve agujas.  
La impresión se lleva a cabo utilizando una de estas agujas.

# I-2 Acerca de la documentación

## Documentación incluida

Este equipo se entrega con la documentación siguiente.

### **Manual del Usuario MPX-70 (este manual)**

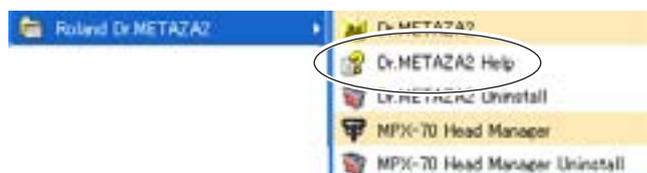
Explica cómo instalar y configurar el equipo, cómo instalar y configurar el software, cómo realizar la impresión y otros temas relacionados.

### **Ayuda on-line Dr. METAZA2**

Es el manual de funcionamiento del programa Dr. METAZA2 incluido con el equipo. Cuando instale y configure el software podrá ver la documentación.

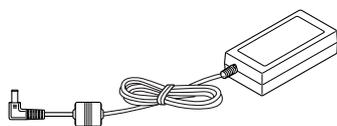
Para ver la ayuda on-line, siga el procedimiento siguiente.

En el menú [Inicio], haga clic en [Todos los programas] (o [Programas]).  
Haga clic en [Roland Dr. METAZA2] y luego en [Dr. METAZA2 Help].

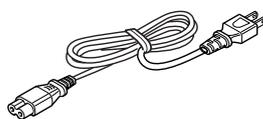


# I-3 Comprobar los elementos incluidos

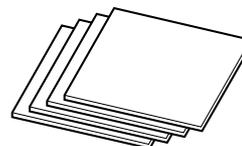
Los siguientes elementos se incluyen con el equipo. Compruebe que no falte ninguno.



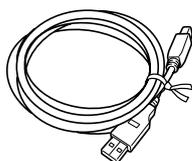
Adaptador de CA



Cable de alimentación



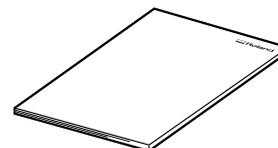
Material de impresión de prueba



Cable USB



CD-ROM



Manual del Usuario  
(este documento)

# **Capítulo 2**

## **Preparar la impresión**

---

# 2- I Instalación

## Decidir el lugar de instalación

Instale el equipo sobre una base estable y en una posición estable. Utilice también el equipo en una ubicación donde disponga de un entorno operativo correcto (temperatura de 10 a 30 °C y humedad relativa del 35 al 80% [sin condensación]).

Si lo utiliza en una ubicación no adecuada puede producir funcionamientos anómalos o averías.

 **PRECAUCIÓN** **Instale el equipo en una superficie estable.**  
Si no lo hiciera, el equipo podría caerse y provocar lesiones.

### Lugares de instalación no adecuados

---

- > Lugares sujetos a grandes oscilaciones de temperatura y humedad
- > Lugares sujetos a temblores o vibraciones
- > Lugares con el suelo inclinado, no nivelado o inestable
- > Lugares polvorientos
- > Lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de calefacciones o equipos de aire acondicionado
- > Lugares expuestos a interferencias eléctricas o magnéticas u otras formas de energía electromagnética

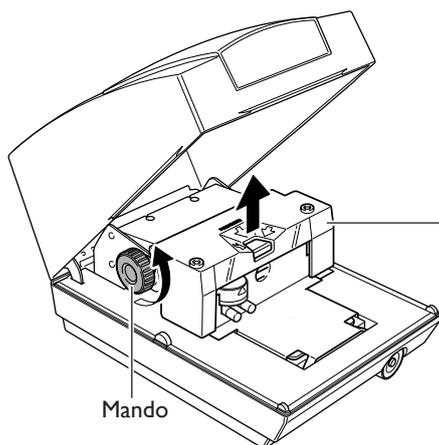
## Retirar los materiales protectores

Los materiales protectores se incluyen para proteger el equipo de las vibraciones y similares durante su transporte. Retírelos cuando el equipo esté instalado.

- Asegúrese de retirar los materiales protectores. Si deja alguno puede provocar averías cuando el equipo esté activado.
- Los materiales protectores son necesarios al mover el equipo. Procure no perderlos.

### Procedimiento

1



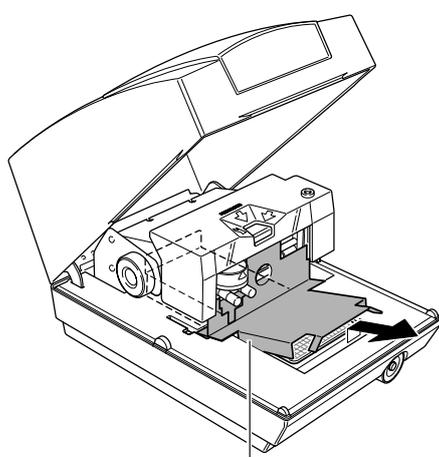
Afloje el mando.

La unidad del cabezal se levantará.

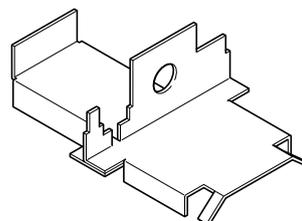
Unidad del cabezal

Mando

2



Retire los materiales protectores.



Materiales protectores

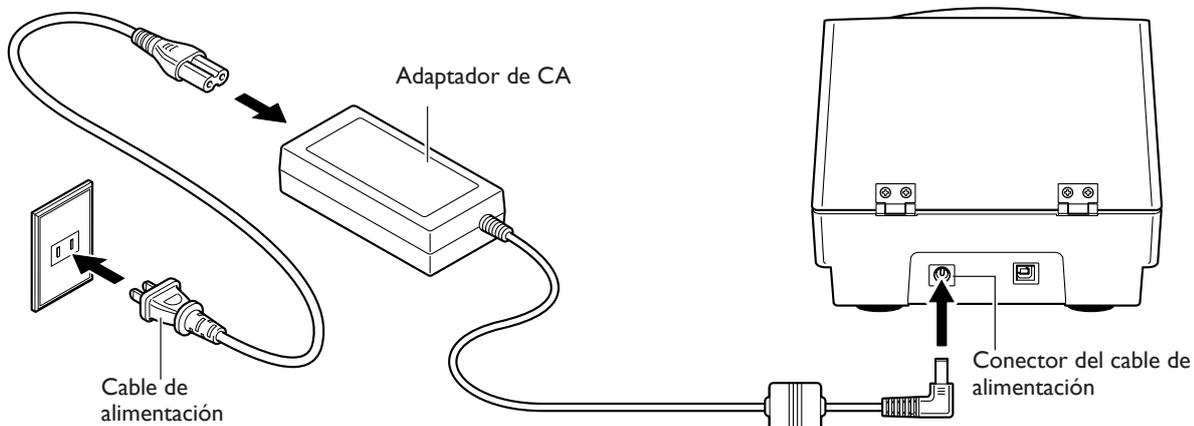
Materiales protectores

## 2-2 Conectar los cables

### Conectar el cable de alimentación

**⚠ ATENCIÓN** No use fuentes de alimentación que no cumplan con las características indicadas en el adaptador de CA.

El uso de fuentes de alimentación de otro tipo puede facilitar la electrocución o aumentar el riesgo de incendio.



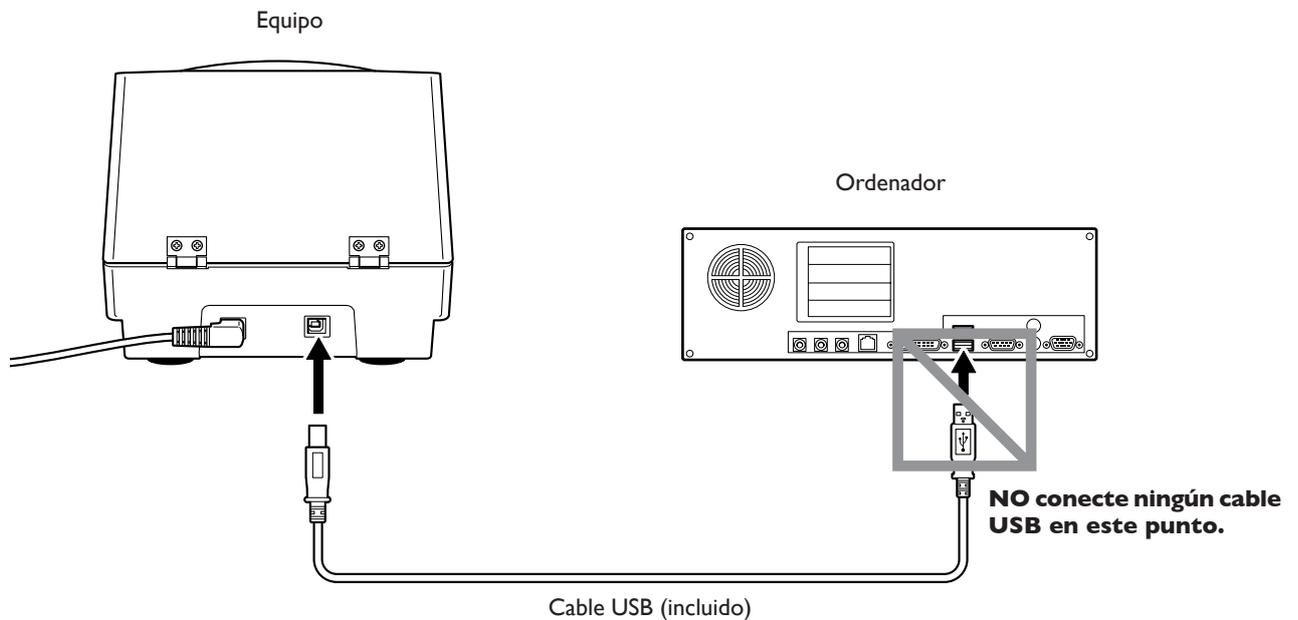
#### Notas importantes acerca del cable de alimentación

- ⚠ ATENCIÓN** Nunca dañe el cable de alimentación ni tire de él con fuerza. Si lo hiciera podría romper el aislante, provocar un cortocircuito y descargas eléctricas, electrocuciones, o incendios.
- ⚠ ATENCIÓN** Nunca coloque objetos en el cable de alimentación, no doble excesivamente el cable ni permita que se deforme. Si se deforma, la parte deformada se podría calentar y provocar un incendio.
- ⚠ ATENCIÓN** Nunca utilice el equipo con el cable de alimentación enredado o enrollado. Si el cable está enredado o enrollado, se podría calentar y provocar un incendio.
- ⚠ ATENCIÓN** Nunca utilice un adaptador de CA ni un cable de alimentación diferentes a los incluidos con el equipo. Además, nunca utilice regletas o alargos. La regleta o el alargos se podrían calentar y provocar un incendio.
- ⚠ ATENCIÓN** No utilice un adaptador de CA, un cable de alimentación o un conector dañados, ni una toma de corriente mal asegurada. Si lo hiciera podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o una electrocución.

## Conectar al ordenador

La conexión al ordenador se realiza utilizando el cable USB incluido.

Asegúrese de conectar el equipo al ordenador durante la instalación del controlador. Si conecta un cable USB antes de iniciar la instalación del controlador, ésta podría fallar y el equipo podría quedar inservible.



### Notas importantes acerca de la conexión USB

- No use nunca un concentrador USB o similar.
- Conecte un único equipo a un único ordenador. No conecte nunca dos o más equipo a un ordenador.

## 2-3 Instalar y configurar el software

### Descripción del software incluido

El CD-ROM incluido contiene los siguientes programas.

#### **Dr. METAZA2**

Es un programa para imprimir imágenes en la superficie del material de impresión utilizando este equipo. Le permite importar y cortar imágenes para imprimir, y llevar a cabo la edición para añadir texto, cuadros, etc.

#### **MPX-70 Head Manager**

Es una utilidad para ajustar el cabezal. Ejecútelos al sustituir el cabezal o ajustar las agujas de grabado.

#### **Controladores para Windows**

Son necesarios para enviar datos de Windows al equipo. Instálelos siempre.

### Requisitos del sistema

#### **Requisitos del sistema para la instalación del software**

Sistema operativo	Windows 98 SE (segunda edición)/Me/2000/XP
Ordenador	Ordenador con Windows (se recomienda un procesador Pentium o superior)
Unidad	Unidad de CD-ROM
Monitor	Tarjeta de vídeo en color de 16 bits (color de alta densidad) con una resolución de 800 x 600
Memoria (RAM)	64 MB o más recomendados
Espacio libre en disco duro necesario para la instalación	10 MB
Interface	Puerto USB

#### **Requisitos del sistema para la conexión USB**

La conexión USB con Windows requiere la utilización de un ordenador que cumpla los siguientes requisitos del sistema. Tenga en cuenta que otras configuraciones no son compatibles.

Sistema operativo	Windows 98 SE (segunda edición)/Me/2000/XP
Ordenador	1) Ordenadores con Windows 98 SE/Me/2000/XP preinstalado en el momento de la adquisición (Se incluyen los ordenadores actualizados posteriormente a Windows Me/2000/XP). 2) Ordenadores en los que su fabricante garantice el funcionamiento de USB

## Instalar el controlador

**Nunca conecte el equipo al ordenador antes de instalar el controlador.**

**Mantenga el equipo y el ordenador desconectados hasta que haya completado esta instalación. Si no sigue el procedimiento correcto la instalación no se podrá llevar a cabo.**

☞ página 75 “Qué hacer si la instalación es imposible”

- 1 Antes de iniciar la instalación y la configuración, compruebe que el cable USB no esté conectado.
- 2 Regístrese en Windows. Si realiza la instalación con Windows 2000/XP, acceda con derechos de “Administrador”.



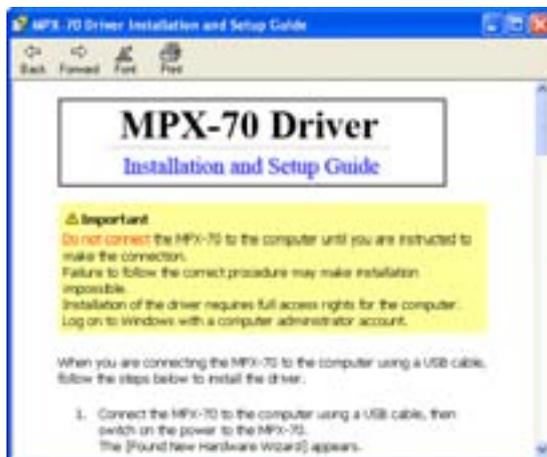
- 1 Inserte el CD-ROM incluido en la unidad de CD-ROM.

Al cabo de unos segundos, aparecerá el menú de configuración que se muestra a la izquierda.

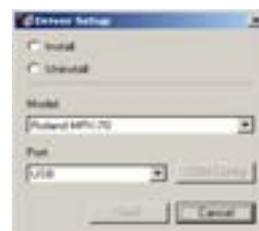
- 2 Haga clic en [METAZA Driver Install].

Se visualizará una Guía de Instalación y Configuración relacionada con los programas básicos del ordenador. Si utiliza Windows 98 SE/Me/2000, aparecerán la Guía de Instalación y Configuración y el programa de instalación.

- 4 Siga las instrucciones de la Guía de Instalación y Configuración para terminar la instalación.



Guía de Instalación y Configuración



Programa de configuración (Windows 98 SE/Me/2000)

### Si no aparece la ventana [Driver Setup]

Si utiliza Windows 98 SE/Me/2000 y no aparece el programa de instalación, compruebe la barra de tareas situada en la parte inferior de la pantalla. Si se visualiza [Driver Setup], el programa se está ejecutando. Vaya a la barra de tareas y haga clic en [Driver Setup] para visualizar la ventana para el programa de instalación.



Barra de tareas

Haga un clic aquí.

## Instalar Dr.METAZA2

### Procedimiento

①



- ① Visualice el menú de configuración.
- ② Haga clic en [Dr.METAZA2 Install].

② A continuación, siga las instrucciones de los mensajes para finalizar la instalación y la configuración.

## Instalar MPX-70 Head Manager

### Procedimiento

①



- ① Visualice el menú de configuración.
- ② Haga clic en [MPX-70 Head Manager Install].

② A continuación, siga las instrucciones de los mensajes para finalizar la instalación y la configuración.

## 2-4 Ajustes Dr. METAZA2

### Definir los ajustes para la impresora

Después de finalizar la instalación y la configuración de Dr. METAZA2, puede continuar con los ajustes de la impresora. Asegúrese de realizar los ajustes antes del uso.

#### Procedimiento

1



Haga clic en [Inicio] y luego en [Todos los programas] (o [Programas]). Haga clic en [Roland Dr. METAZA2] y luego en [Dr. METAZA2].

2



En el menú [File] haga clic en [Print Setup]. Aparecerá el cuadro de diálogo [Print Setup].

3



1 Haga clic en la flecha mostrada en la figura y luego seleccione [Roland MPX-70].  
2 Haga clic en [OK].



# **Capítulo 3**

## **Realizar la impresión**

---

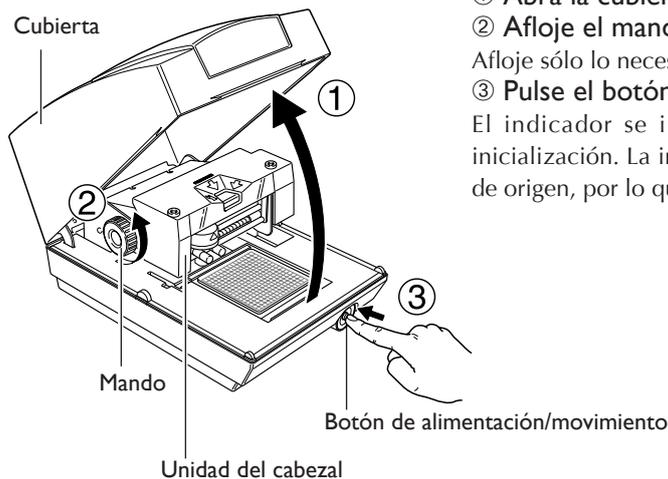
# 3- I Activar y desactivar el equipo

## Activar y desactivar el equipo

### Antes de activar el equipo

Antes de activar el equipo, asegúrese de aflojar el mando y elevar el cabezal.  
De lo contrario, el cabezal podría rozar y dañar la hoja adhesiva.

### Activar el equipo



① Abra la cubierta.

② Afloje el mando.

Afloje sólo lo necesario para que suba la unidad del cabezal.

③ Pulse el botón de alimentación/movimiento.

El indicador se iluminará. La tabla se mueve y empieza la inicialización. La inicialización de arranque realiza una detección de origen, por lo que puede producirse un ruido.

### Desactivar el equipo.

Mantenga pulsado el botón de alimentación/movimiento durante unos segundos.

El indicador se apaga y el equipo se desactiva.

## 3-2 Iniciar Dr. METAZA2

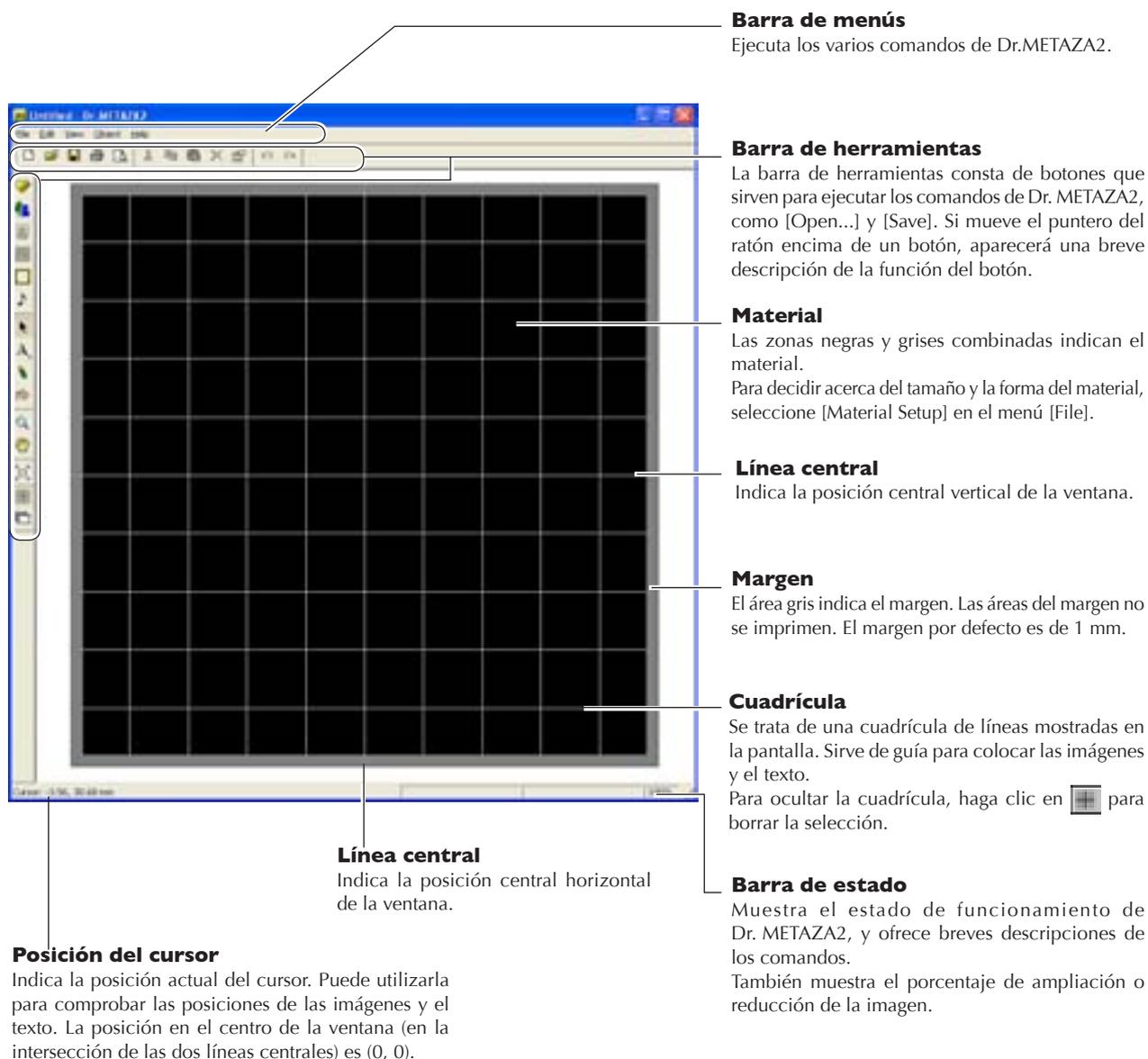
### Iniciar Dr. METAZA2



Haga clic en [Inicio] y luego en [Todos los programas] (o [Programas]). Haga clic en [Roland Dr. METAZA2] y luego en [Dr. METAZA2].

Después de la pantalla inicial, aparece la pantalla para Dr. METAZA2.

### Nombres y funciones de los elementos de la pantalla de Dr. METAZA2



**Barra de menús**  
Ejecuta los varios comandos de Dr.METAZA2.

**Barra de herramientas**  
La barra de herramientas consta de botones que sirven para ejecutar los comandos de Dr. METAZA2, como [Open...] y [Save]. Si mueve el puntero del ratón encima de un botón, aparecerá una breve descripción de la función del botón.

**Material**  
Las zonas negras y grises combinadas indican el material.  
Para decidir acerca del tamaño y la forma del material, seleccione [Material Setup] en el menú [File].

**Línea central**  
Indica la posición central vertical de la ventana.

**Margen**  
El área gris indica el margen. Las áreas del margen no se imprimen. El margen por defecto es de 1 mm.

**Cuadrícula**  
Se trata de una cuadrícula de líneas mostradas en la pantalla. Sirve de guía para colocar las imágenes y el texto.  
Para ocultar la cuadrícula, haga clic en  para borrar la selección.

**Barra de estado**  
Muestra el estado de funcionamiento de Dr. METAZA2, y ofrece breves descripciones de los comandos.  
También muestra el porcentaje de ampliación o reducción de la imagen.

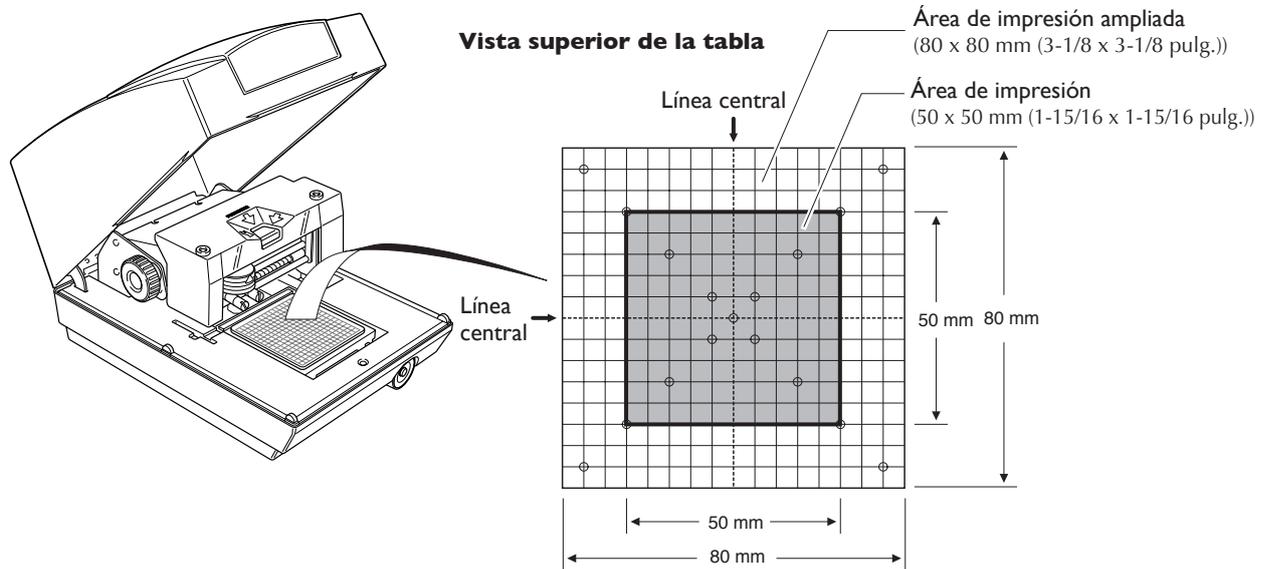
**Línea central**  
Indica la posición central horizontal de la ventana.

**Posición del cursor**  
Indica la posición actual del cursor. Puede utilizarla para comprobar las posiciones de las imágenes y el texto. La posición en el centro de la ventana (en la intersección de las dos líneas centrales) es (0, 0).

# 3-3 Preparar la impresión

## El área de impresión

El área de impresión del equipo es la siguiente.



## Preparar el material para imprimir

Utilice un material que cumpla todas las condiciones siguientes.

Si carga un material más ancho o más delgado, podría arrugarse durante la impresión y tocar el cabezal, lo cual podría dañar la aguja de grabado.

### Condiciones de los materiales que pueden imprimirse

- Grosor** De 0,3 a 20 mm (de 0,01 a 0,8 pulg.)
- Tamaño** Longitud (o anchura) máxima de 90 mm (3-9/16 pulg.)

\* Tenga en cuenta que aunque el grosor y el tamaño estén dentro del rango descrito anteriormente, puede que no sea posible realizar una impresión correcta en materiales que se arruguen al marcarlos. Consulte la tabla siguiente, que ofrece una guía general de los tamaños imprimibles según los grosores.

Material	Grosor	Tamaño del material imprimible (guía general)
Aluminio	2,0 mm (0,08 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 60 mm (2-3/8 pulg.)
	1,5 mm (0,06 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 40 mm (1-9/16 pulg.)
	1,0 mm (0,04 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 30 mm (1-3/16 pulg.)
	0,5 mm (0,02 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 20 mm (3/4 pulg.)
	0,3 mm (0,01 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 20 mm (3/4 pulg.)
Latón o cobre	2,0 mm (0,08 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 60 mm (2-3/8 pulg.)
	1,5 mm (0,06 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 40 mm (1-9/16 pulg.)
	1,0 mm (0,04 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 30 mm (1-3/16 pulg.)
	0,5 mm (0,02 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 15 mm (9/16 pulg.)
	0,3 mm (0,01 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 15 mm (9/16 pulg.)
Acero inoxidable	2,0 mm (0,08 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 60 mm (2-3/8 pulg.)
	1,0 mm (0,04 pulg.)	Longitud (o anchura) máxima de 40 mm (1-9/16 pulg.)

Dureza de la superficie a grabar

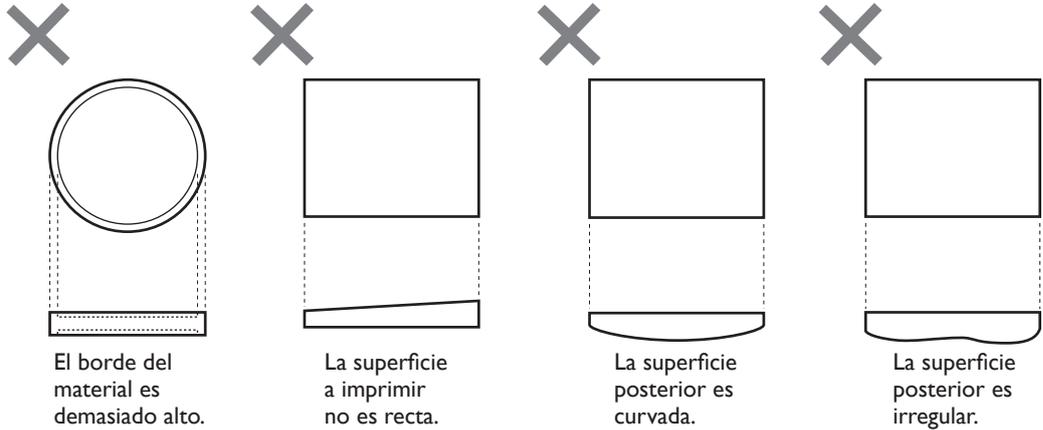
El índice de dureza Vickers (HV) debe ser inferior a 200

\* Tenga en cuenta que los materiales que pueden agrietarse o partirse con la impresión (como cristal, piedra, piedras preciosas, loza y porcelana) no pueden imprimirse aunque el índice de dureza se encuentre dentro del rango anterior. Si intenta imprimir dichos materiales, el equipo puede averiarse.

Plano transversal del material de impresión

Plana, sin diferencias de nivel

La superficie de impresión debe estar nivelada cuando el material se sitúa en la tabla.



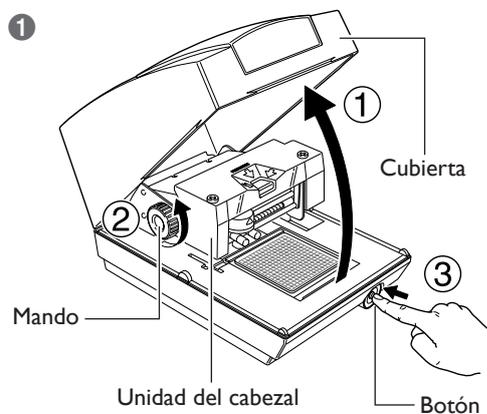
## Preparar la imagen

Prepare una imagen (una fotografía o un dibujo) para imprimir.  
Con Dr. METAZA2 puede utilizar datos en formato JPEG o BMP.

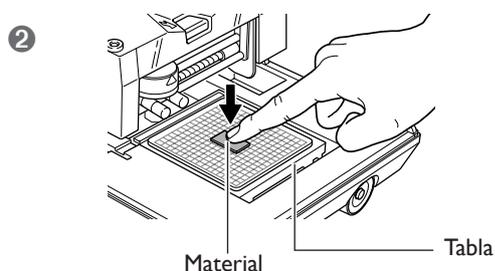
# 3-4 Cargar el material

## Colocar el material en la tabla

### Procedimiento



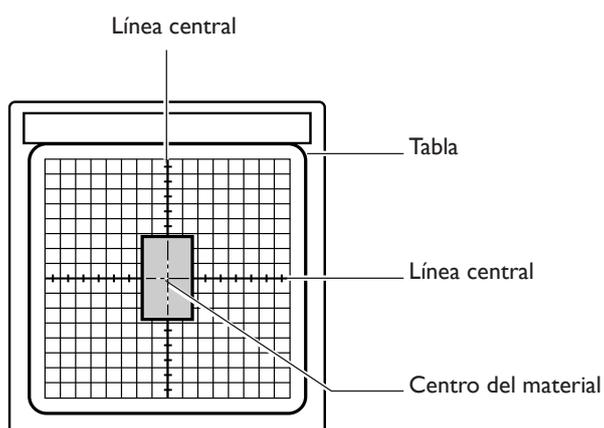
- 1 Abra la cubierta.
- 2 Afloje el mando.  
Afloje sólo lo necesario para que suba la unidad del cabezal.
- 3 Pulse el botón de alimentación/movimiento para mover la tabla hacia la parte frontal del equipo.



Ponga el material en la tabla y presiónelo ligeramente para fijarlo en su lugar.

### Cómo colocar el material

Ponga el material en el centro de la escala en la tabla.

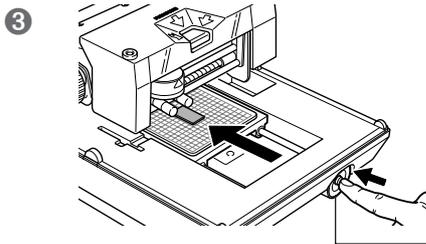


### Acerca de la hoja adhesiva

> Si la hoja adhesiva tiene polvo acumulado es posible que se reduzca su fuerza, con lo que resultará difícil fijar el material en su posición. Si se ha reducido la fuerza de adhesión, limpie la hoja adhesiva.

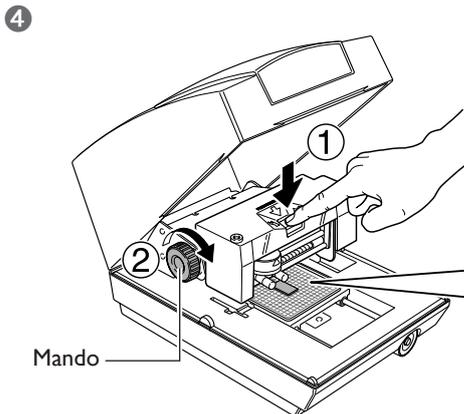
☞ página 62 "Limpiar la hoja adhesiva"

> Nunca frote la superficie de la hoja adhesiva con fuerza. Si lo hace puede dañar la superficie y reducir su fuerza adhesiva.



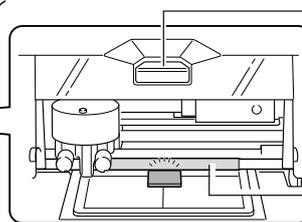
3 Pulse el botón de alimentación/movimiento.  
La tabla se mueve hacia el centro.

Botón de alimentación/movimiento



4 ① Presione la posición mostrada en la figura para bajar la unidad del cabezal lentamente hasta donde toca el material.  
② Sujetando el área mostrada en la figura, gire el mando para fijar la unidad del cabezal en su lugar.

Mando



Presione aquí.

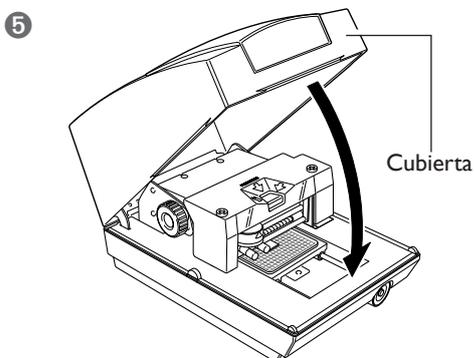
Baje la barra de metal hacia una posición en la que toque el material.

### Notas sobre cómo cargar el material

Al bajar la unidad del cabezal, la barra metálica también desciende, y entra en contacto con el material. Fije el mando en su posición donde entre en contacto con el material. La parte metálica sube ligeramente cuando se suelta, pero esto no afecta a la carga del material.

### ¡Importante!

- Baje lentamente la unidad del cabezal. Si la baja demasiado rápido o de forma forzosa, puede dañar la superficie del material.
- Al bajar la unidad del cabezal, asegúrese de presionarla en la posición especificada en el procedimiento. Si la presiona en otra área, es posible que la altura no se alinee con precisión.



5 Cierre la cubierta.

Cubierta

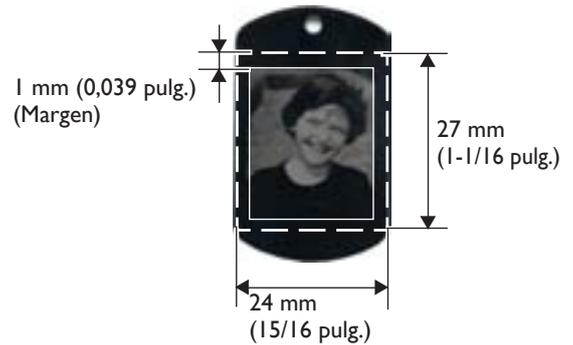
### Extraer el material

Afloje el mando, eleve el cabezal y luego extraiga el material.

Si cuesta extraer el material, puede insertar un objeto delgado y plano (como un trozo de papel o cartón rígido) entre la hoja adhesiva y el material para facilitararlo.

## 3-5 Crear datos de impresión

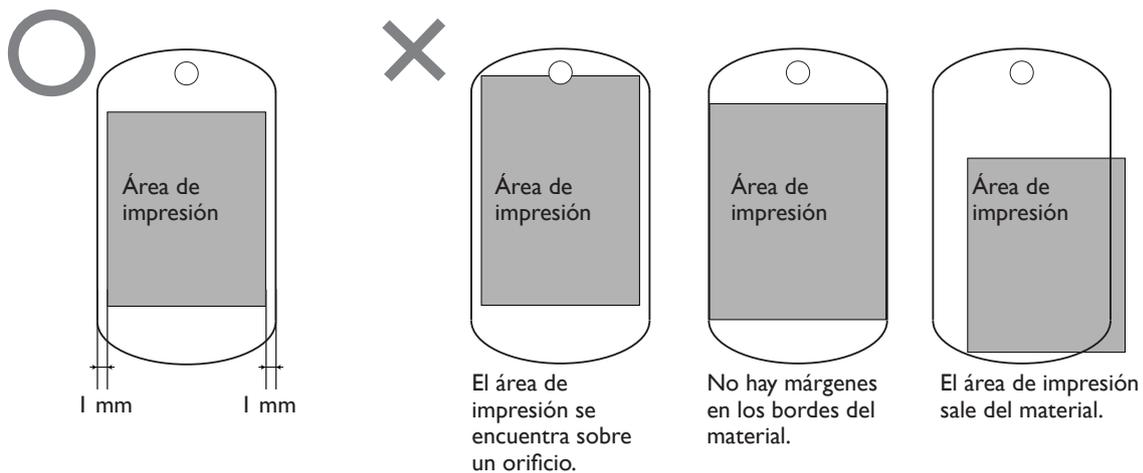
Esta sección describe cómo crear datos, utilizando la impresión de una placa como la que se muestra a continuación.



### Paso 1: Decida el tamaño y la forma del material

#### Notas importantes al imprimir

Asegúrese de dejar un margen de 1 mm o más en cada borde del material. Además, evite imprimir en áreas donde haya orificios en el material. La aguja de grabado puede dañarse si toca un borde o similar en el material.

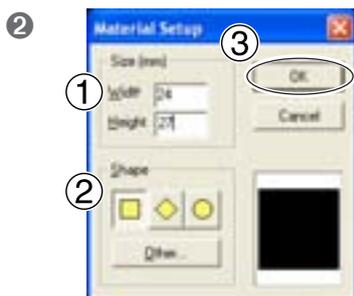


#### Procedimiento

Introduzca el tamaño del material (dimensiones exteriores) y luego seleccione la forma. En este ejemplo, introduzca 24 mm por 27 mm para el tamaño y seleccione "cuadrilateral" como forma.



En el menú [File] haga clic en [New]. Aparecerá el cuadro de diálogo [Material Setup].



1 Para el tamaño del material, introduzca 24 mm para [Width] y 27 mm para [Height].

2 Seleccione [  ] para la forma del material.

3 Haga clic en [Aceptar].

En la ventana, aparecerá un cuadrilátero de 24 mm por 27 mm, con un margen de 1 mm a su alrededor.

## Paso 2: Importe la imagen

Aquí importará la imagen a imprimir. Prepare un archivo de imagen para importar.

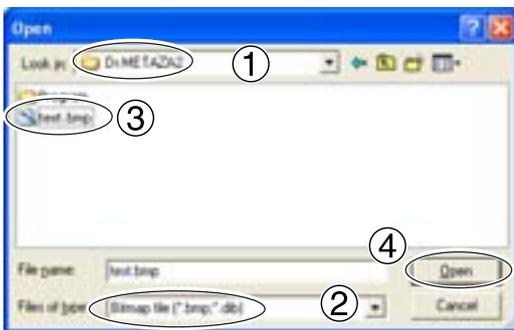
### Procedimiento

1



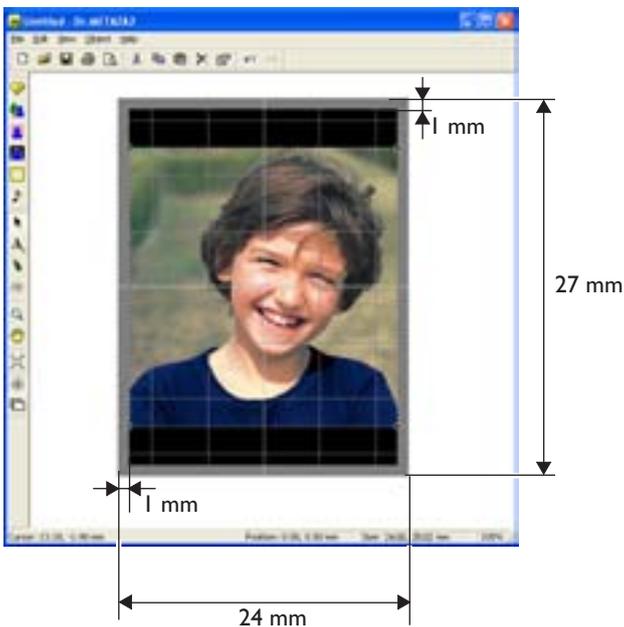
En el menú [File] haga clic en [Import].  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Open].

2



- ① En [Look in], seleccione la posición del archivo.
- ② En [Files of type], seleccione [Bitmap file] o [JPEG file].
- ③ Seleccione el archivo deseado.
- ④ Haga clic en [Open].

La imagen especificada se importa y se visualiza para coincidir con el tamaño del material.



## Paso 3: Guarde el archivo

Guarde los datos de impresión en un archivo.

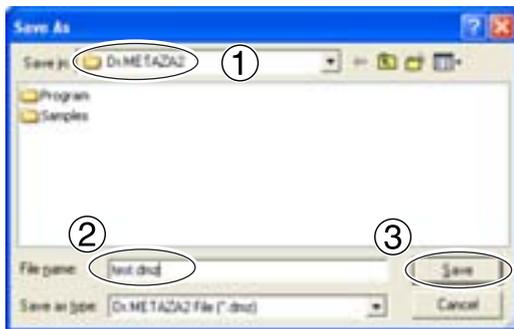
### Procedimiento

①



En el menú [File] haga clic en [Save As].  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Save As].

②



- ① En [Save in], especifique dónde guardar el archivo.
- ② Introduzca un nombre de archivo.
- ③ Haga clic en [Save].

# 3-6 Empezar a imprimir

## Empezar a imprimir

### Procedimiento

1



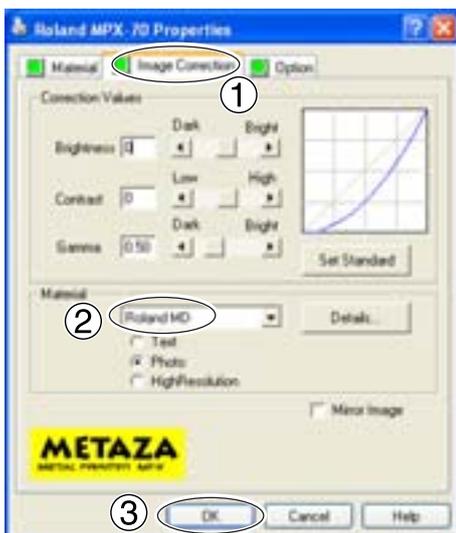
En el menú [File] haga clic en [Print].  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Print].

2



1 Asegúrese de que [Roland MPX-70] está seleccionado como nombre de impresora.  
2 Haga clic en [Properties].

3



1 Haga clic en la ficha [Image Correction].  
2 Seleccione [Material].  
Seleccione o bien la composición o bien el código de producto del material.  
3 Haga clic en [Aceptar].

### Selección del material

Al seleccionar la composición del material cargado, la impresión se realiza utilizando una fuerza de marcado óptima para la composición.

☞ p 57 "Una gran variedad de ajustes que puede realizar con el controlador"

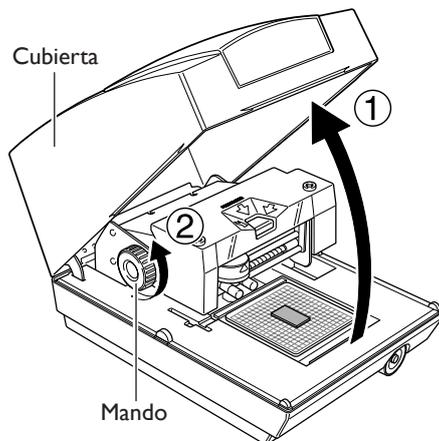
4



Haga clic en [Aceptar].

Los datos de impresión se enviarán al equipo, y se iniciará la impresión.

5



① Cuando la impresión haya terminado, abra la cubierta.

② Afloje el mando.

③ Extraiga el material.

Si cuesta extraer el material, puede insertar un objeto delgado y plano (como un trozo de papel o cartón rígido) entre la hoja adhesiva y el material para facilitararlo.

### Cuando termine la impresión

Cuando haya terminado la impresión, asegúrese de aflojar el mando y elevar el cabezal. Esto evita daños en el cabezal y en la hoja adhesiva.

## Detener las operaciones de impresión

### 1 Windows XP

Haga clic en [Inicio] y luego en [Panel de control].

Haga clic en [Impresoras y otro hardware] y luego en [Impresoras y faxes].

### Windows 98 SE/Me/2000

Haga clic en [Inicio].

Haga clic en [Configuración] y seleccione [Impresoras].

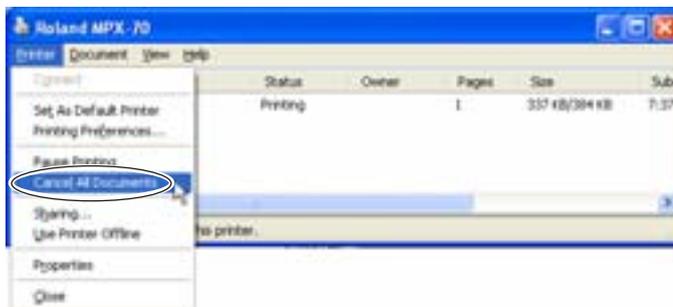
2



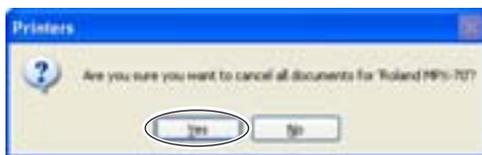
Haga doble clic en el icono de [Roland MPX-70].

3

En el menú [Impresoras], haga clic en [Cancelar todos los documentos] (o [Purgar documentos de impresión]).



4

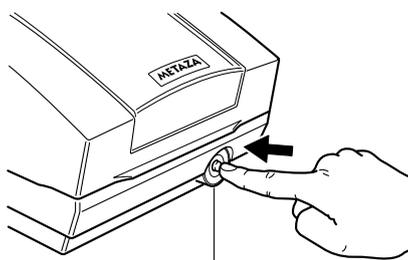


Si utiliza Windows XP, a continuación, haga clic en [Sí].

5

Asegúrese de que los datos de impresión han desaparecido de la ventana y que el funcionamiento del equipo se ha detenido.

6



Botón de alimentación/movimiento

Mantenga pulsado el botón de alimentación/movimiento durante unos segundos para desactivar el equipo.



# **Capítulo 4**

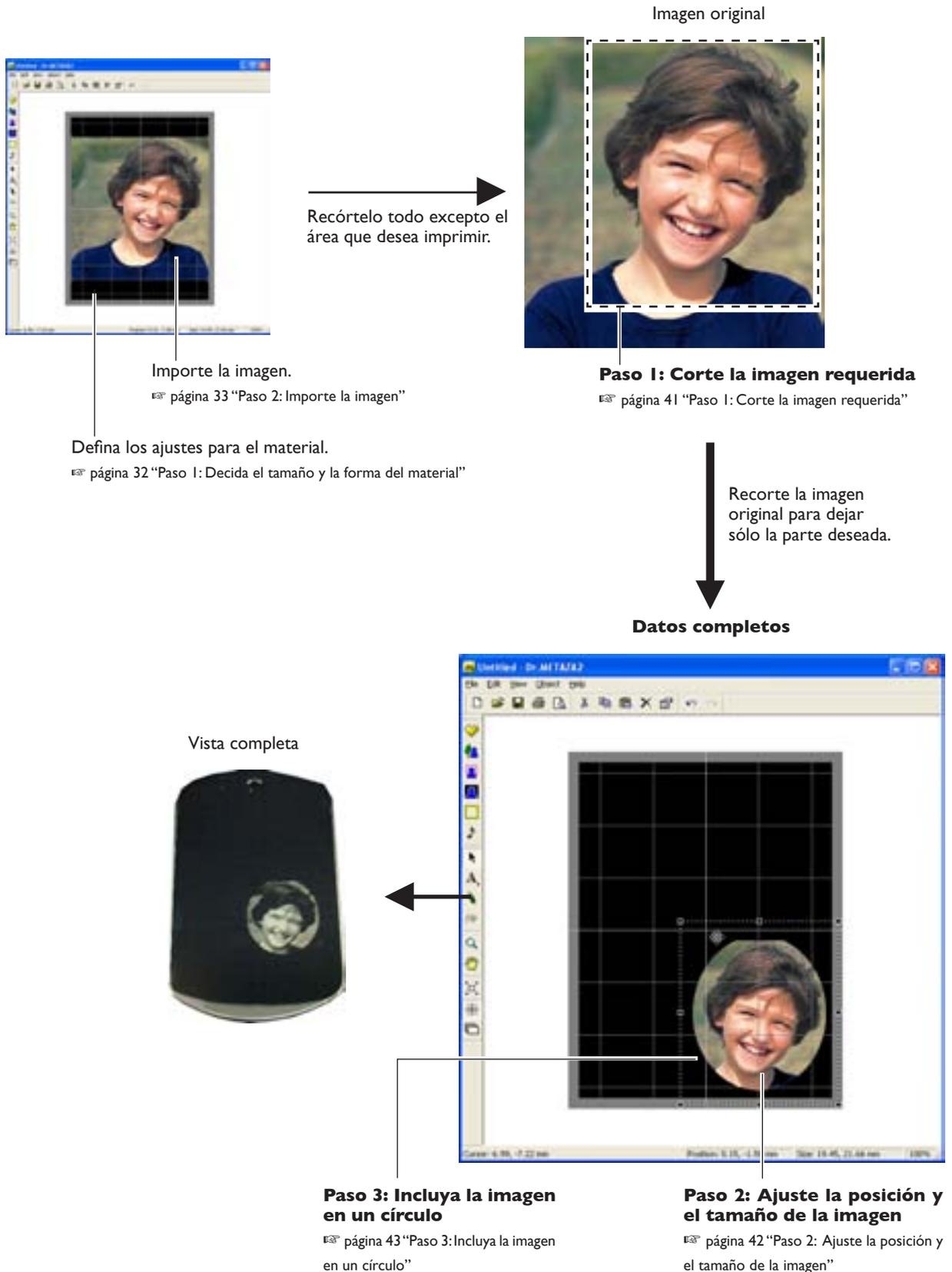
## **Más operaciones avanzadas**

---

# 4- I Trucos y consejos para distribuir imágenes

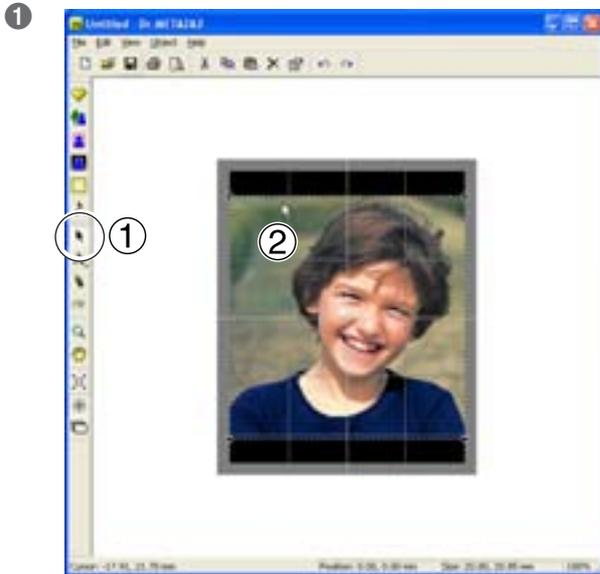
## Trucos y consejos para distribuir imágenes

Distribuya la imagen y cree los datos de la forma siguiente.



## Paso I: Corte la imagen requerida

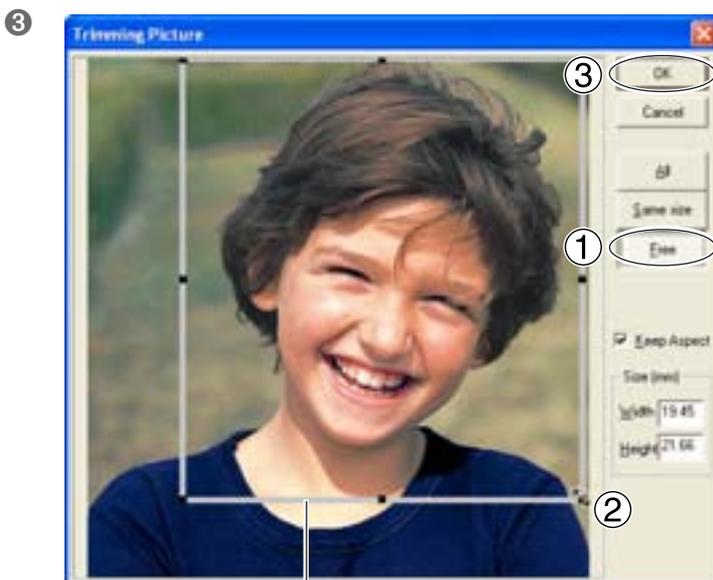
Recorte la imagen original para dejar sólo la parte deseada.



- ① Haga clic en .
- ② Haga clic en la imagen.



En el menú [Object], haga clic en [Trimming].  
Aparece el cuadro de diálogo [Trimming Picture].



- ① Haga clic en [Free].
- ② Arrastre dentro del cuadro de líneas para cambiar la posición que quiere cortar.  
Arrastre el puntero () para cambiar el tamaño de recorte.
- ③ Haga clic en [Aceptar].  
La imagen recortada sólo se visualiza en la ventana.

## Paso 2: Ajuste la posición y el tamaño de la imagen

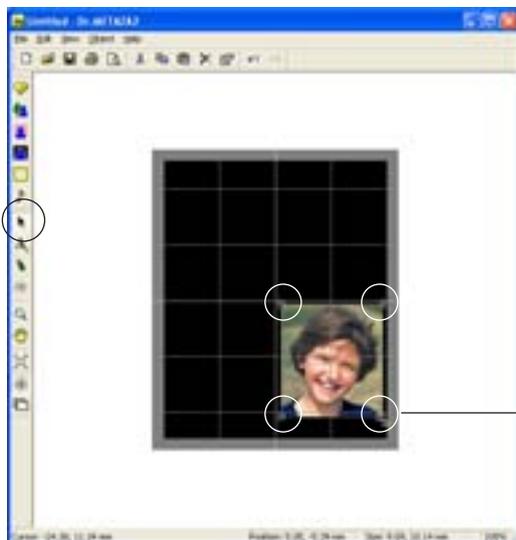
Ajuste la distribución y el tamaño de la imagen. Siga ajustando la posición y el tamaño hasta que consiga la distribución deseada.

### Ajustar la posición



Haga clic en , y luego haga clic en la imagen. Arrastre para ajustar la posición.

### Ajustar el tamaño



Haga clic en , y luego haga clic en la imagen. Arrastre los punteros (  ) en las cuatro esquinas de la imagen para ajustar el tamaño.

Punteros

## Paso 3: Incluya la imagen en un círculo

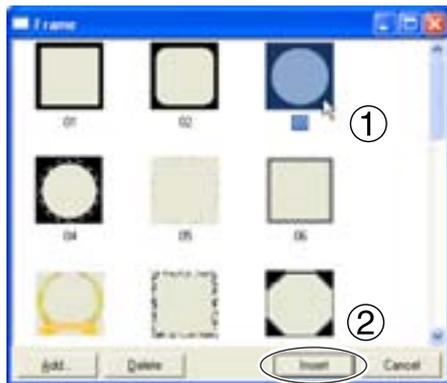
Utilice un marco para incluir la imagen en un círculo.

1



En el menú [Object], haga clic en [Frame].  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Frame].

2

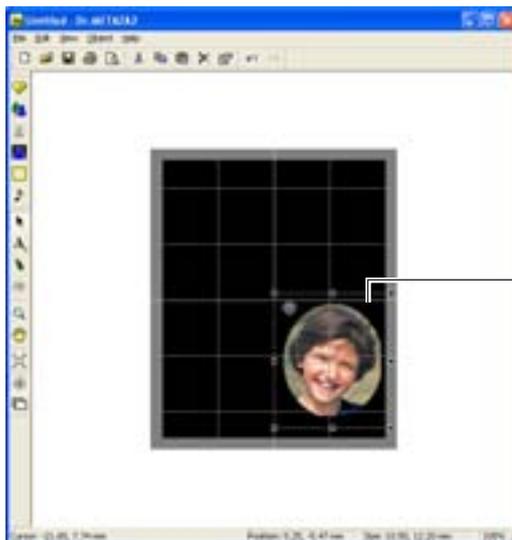


1 Para el marco, seleccione [03].

2 Haga clic en [Insert].

Se insertará un marco en la ventana.

3



Arrastre los punteros (■) alrededor del marco para ajustar su tamaño y su posición.

Ajuste la posición y el tamaño de forma que pueda incluir la imagen. Los métodos de ajuste son los mismos que los métodos para ajustar la posición y el tamaño de una imagen.

☞ página 42 "Paso 2: Ajuste la posición y el tamaño de la imagen"

Marco

# 4-2 Trucos y consejos para distribuir texto

## Trucos y consejos para distribuir texto

Ordene el texto y cree datos como se muestra en la figura a continuación.

**Pantalla de Dr. METAZA2**



**Vista completa**



1. Distribuya el texto horizontalmente.  
☞ página 45 "1. Distribuir texto horizontalmente"

**Pantalla de Dr. METAZA2**



**Vista completa**



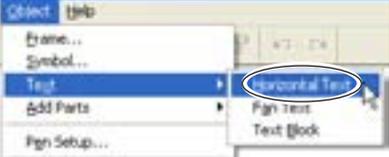
2. Distribuya el texto en forma de abanico.  
☞ página 48 "2. Distribuir texto en forma de abanico"

## I. Distribuir texto horizontalmente

Introduzca el texto que desea distribuir horizontalmente en la imagen.

### Procedimiento

- 1

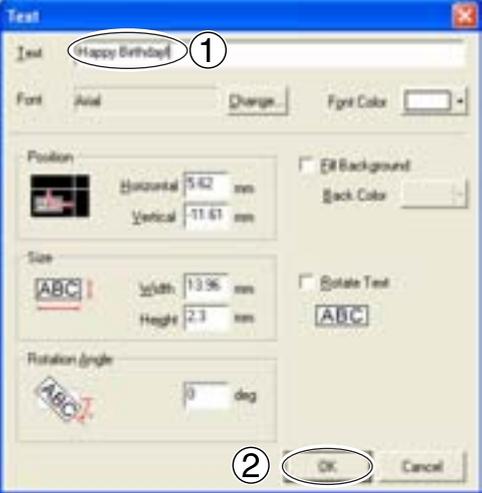


Seleccione [Text] en el menú [Object].  
Seleccione [Horizontal Text].
- 2



Haga clic en la posición donde desea insertar texto.  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Text].

Alinee el puntero con la posición donde desea insertar.
- 3



1 Vaya a [Text] e introduzca el texto.  
2 Haga clic en [OK].  
El texto aparecerá en la ventana.



Puede ajustar el tamaño y la distribución del texto introducido, y cambiar el tipo de fuente.

☞ página 46 "Ajustar la distribución y el tamaño del texto"

☞ página 47 "Cambiar el estilo de fuente"

---

### Ajustar la distribución y el tamaño del texto

---

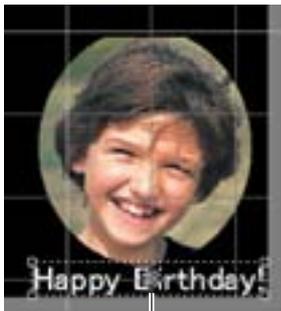
#### Cambiar el tamaño

Puede cambiar el tamaño arrastrando los punteros (■) del cuadro de texto.



#### Cambiar la distribución

Puede mover el texto hacia arriba, abajo, o hacia la derecha o izquierda arrastrando el centro del texto. Puede rotar el texto arrastrándolo hacia la izquierda o hacia la derecha desde su centro.



Cursor para mover hacia arriba, abajo, o hacia la izquierda o derecha.



Cursor para rotación

## Cambiar el estilo de fuente

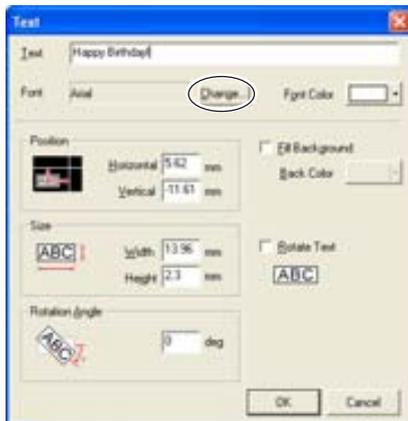
### Procedimiento

1



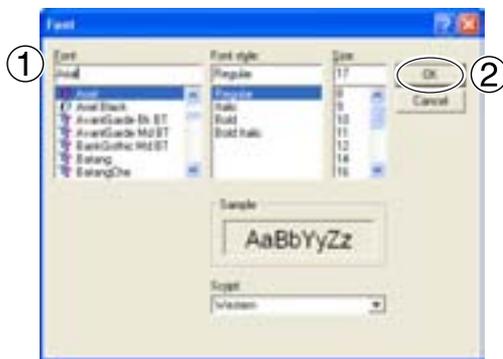
Haga doble clic en la cadena de texto.  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Text].

2



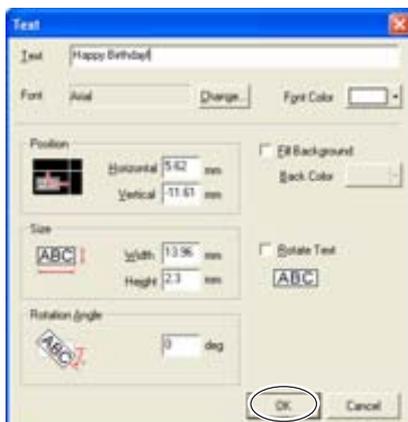
Haga clic en [Change].  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Font].

3



1 Seleccione la fuente, el estilo y el tamaño.  
2 Haga clic en [OK].  
Volverá a aparecer el cuadro de diálogo [Text].

4



Haga clic en [OK].  
El tipo de fuente del texto en pantalla cambia.

## 2. Distribuir texto en forma de abanico

### Procedimiento

1



Seleccione [Text] en el menú [Object].  
Seleccione [Fan Text].

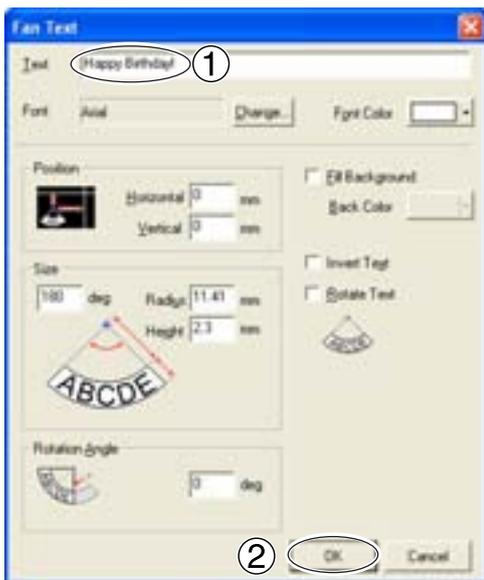
2



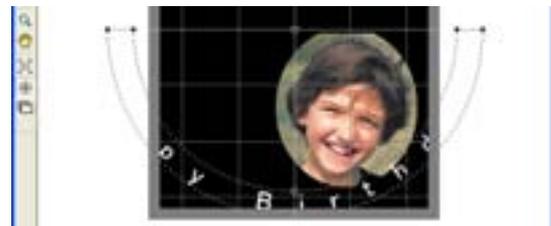
Haga clic en la posición donde desea insertar texto.  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Fan Text].

Alinee el puntero con la posición donde desea insertar.

3



1 Vaya a [Text] e introduzca el texto.  
2 Haga clic en [OK].  
El texto aparecerá en la ventana.



Puede ajustar el tamaño y la distribución del texto introducido, y cambiar el tipo de fuente.

☞ página 49 "Ajustar la distribución y el tamaño del texto"

☞ página 50 "Cambiar el estilo de fuente"

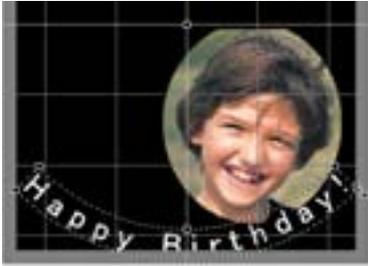
---

## Ajustar la distribución y el tamaño del texto

---

### Cambiar el tamaño

Puede cambiar el tamaño arrastrando los punteros (■) del cuadro de texto.



### Cambiar la distribución

Arrastrando el punto de soporte, se mueve hacia arriba, abajo, o a la izquierda o derecha.  
Arrastrando dentro del cuadro de texto, girará el punto de soporte alrededor de la referencia.

Cursor para mover hacia arriba, abajo,  
o hacia la izquierda o derecha.



Punto de soporte



Cursor para rotación

### Cambiar el estilo de fuente

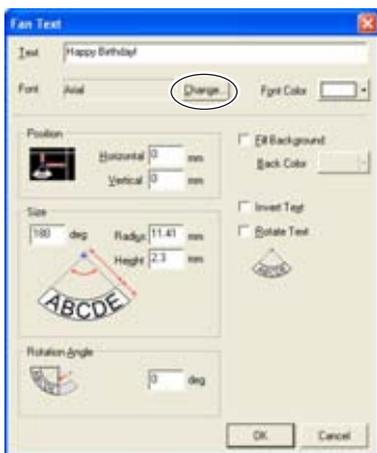
#### Procedimiento

1



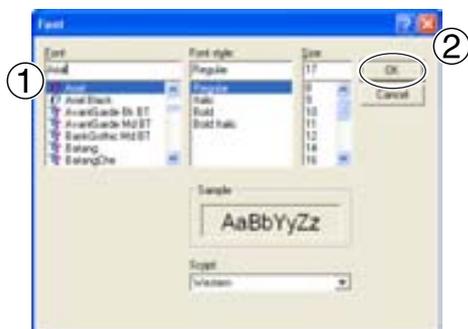
Haga doble clic en la cadena de texto.  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Fan Text].

2



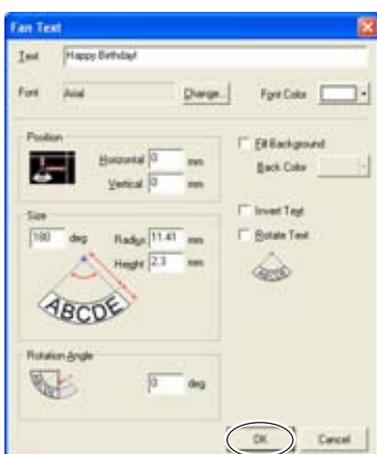
Haga clic en [Change].  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Font].

3



1 Seleccione la fuente, el estilo y el tamaño.  
2 Haga clic en [OK].  
Volverá a aparecer el cuadro de diálogo [Fan Text].

4



Haga clic en [OK].  
El tipo de fuente del texto en pantalla cambia.

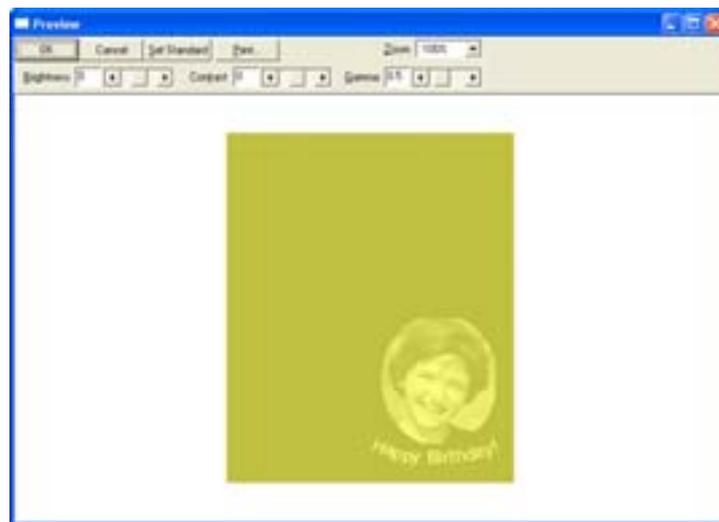
## 4-3 Ajustar el brillo y el contraste

### Comprobar los resultados acabados en la ventana de previsualización

En la ventana de previsualización, puede ajustar el brillo, el contraste y la gama de corrección. Una imagen con áreas claras y oscuras bien definidas produce resultados de impresión atractivos. Ajuste de acuerdo con la imagen.

#### Procedimiento

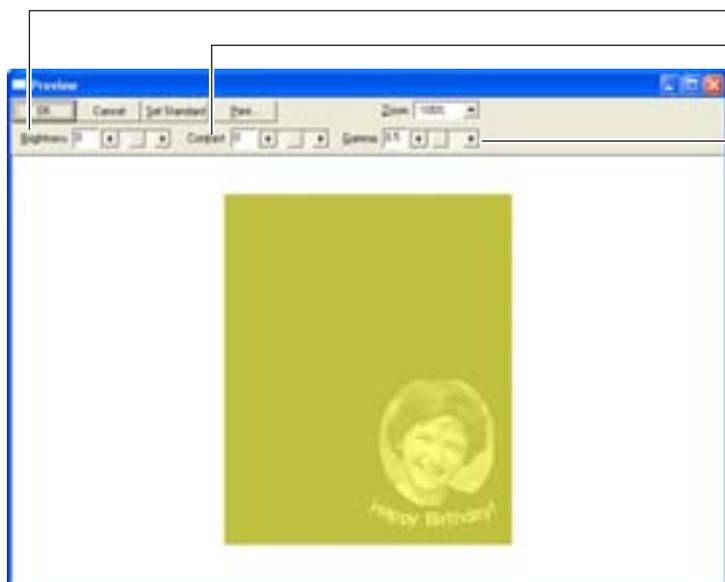
En el menú [File] haga clic en [Print Preview].



Pantalla Preview

## Trucos y consejos para ajustar imágenes

### Lo que puedes hacer en la ventana Preview



#### Brightness

Ajusta el brillo global. Si el valor es muy alto, puede destruir el balance, por lo cual es una buena idea ajustarlo al mínimo necesario.

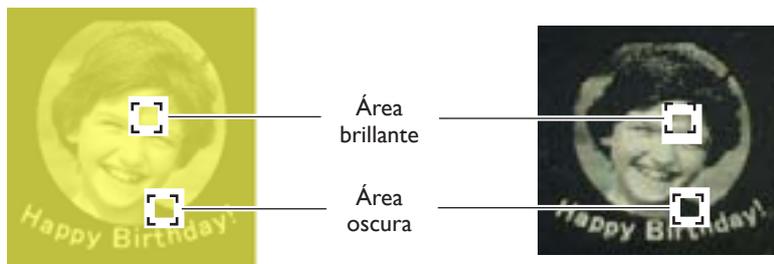
#### Contrast

Ajusta básicamente las partes destacadas (las áreas más brillantes) y las sombras (las áreas más oscuras). Puede resultar útil si quiere conseguir un poco de tensión con un buen balance entre lo claro y lo oscuro.

#### Gamma

Ajusta básicamente el brillo de los tonos de brillo intermedio entre las áreas claras y brillantes. Puede resultar útil al ajustar el brillo global.

Las áreas oscuras y brillantes se imprimen como se muestra en la figura. Las áreas de color oscuro no se marcan, y las áreas de color claro se marcan con fuerza.



Además, a continuación se muestran los resultados de impresión antes y después de los ajustes.

Antes de ajustar



Después de ajustar



Gamma ajustado a 0.4.  
El brillo de la cara se reduce,  
definiendo claramente la expresión.

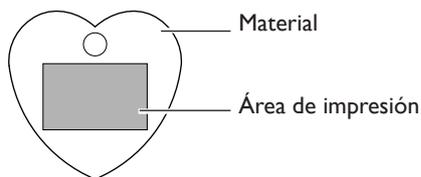
## 4-4 Imprimir materiales de una amplia variedad de formas

### Acerca del tamaño y la forma del área de impresión

El tamaño de la imagen a imprimir debe ajustarse siempre al tamaño del material. Si imprime una imagen más grande que el material, es posible que la aguja de grabado toque el borde del material y se rompa.

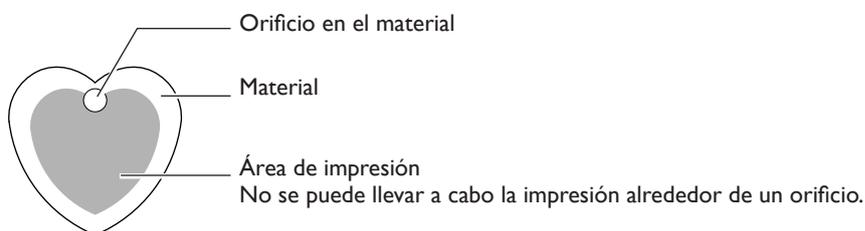
Dr. METAZA2 se entrega preajustado con materiales de forma cuadrilateral, redonda y romboide. Al seleccionar uno de estos materiales, la imagen se visualiza ajustada a la forma del material, con el margen necesario.

Por ejemplo, si quiere imprimir un material cuya forma no está registrada en Dr. METAZA2, como el que se muestra en la figura, debe seleccionar un área impresa más pequeña que el tamaño del material.



Al registrar la forma del material con Dr. METAZA2 es posible ampliar el área de impresión.

☞ página 54 "Añadir una forma del material"

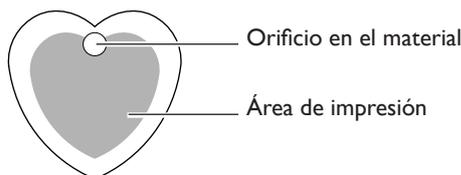
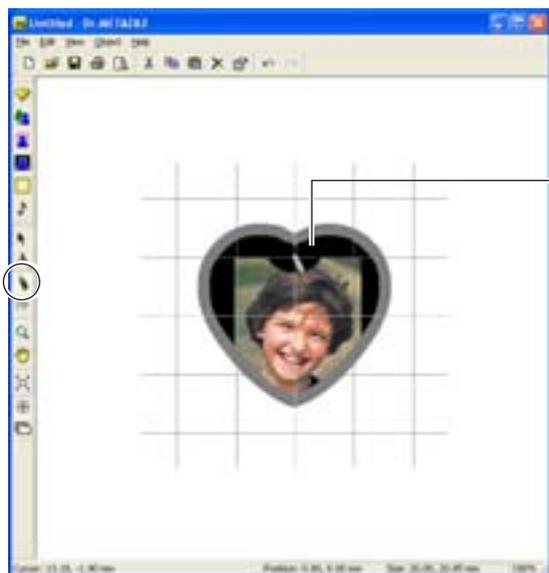


#### Omitir orificios en el material al imprimir

Al utilizar la función de pluma para rellenar en negro un área de los datos dibujando a mano alzada, el área rellenada no se imprime. Si quiere realizar una impresión que omita un orificio en el material, utilice la pluma para rellenar un área de los datos, cuyo tamaño y posición corresponda al orificio. Puede ajustar la anchura de la pluma y similares en el cuadro de diálogo [Pen Setup].

☞ Para más información, consulte la ayuda on-line.

#### Pantalla Dr.METAZA2



Asegúrese de especificar el negro como color. En el cuadro de diálogo Pen Setup, ajuste la anchura de la pluma según el diámetro del orificio del material.

#### Cuadro de diálogo [Pen Setup]



### Añadir una forma del material

Si desea utilizar un material con una forma distinta a un círculo (elipse), cuadrilátero o rombo, deberá añadir la forma.

---

#### Crear una forma utilizando un programa de terceros

---

Puede utilizar un programa de diseño para crear una forma, y luego registrarla con Dr. METAZA2. No pueden utilizarse datos vectoriales. Prepare datos de mapa de bits que cumplan las siguientes condiciones.

Número de colores: Binarios (blanco y negro --Rellene el interior de la forma en negro, y el resto de las porciones en blanco o sin color).

Formato de archivo: Formato BMP o JPEG

Como alternativa, puede adquirir (importar) la forma del material utilizando un escáner. Puede adquirir la forma explorando el material directamente, o realizando una copia en papel de la forma del material y luego explorando el papel.

 Para más información, consulte la documentación del escáner utilizado.

## 4-5 Otras funciones útiles

### Puede realizar una gran variedad de operaciones con Dr. METAZA2

Dr. METAZA2 ofrece una gran variedad de funciones para editar imágenes importadas y crear datos de impresión. Para más información, sobre cómo utilizar Dr. METAZA2, consulte la ayuda on-line del programa.

 página 13 "Documentación incluida"

#### **Insertar un marco**

Puede utilizar marcos para decorar imágenes.

Puede seleccionar la forma y el color deseado entre los marcos registrados.

Cómo visualizar la pantalla de edición: En la barra de herramientas, haga clic en  (Frame). Como alternativa, en el menú [Object], haga clic en [Frame].

#### **Registrar un marco personalizado**

Puede utilizar un programa de diseño para crear una forma personalizada, y luego registrarla con Dr. METAZA2.

Cómo visualizar la pantalla de edición: En el menú [Object], haga clic en [Add Parts] y luego en [Frame].

#### **Rotar una imagen**

Puede tomar una imagen importada en Dr. METAZA2 y rotarla en incrementos de 90 grados.

Cómo visualizar la pantalla de edición: En el menú [Object], haga clic en [Rotate Image].

#### **Cortar una imagen**

Puede cortar sólo la porción necesaria de una imagen. Esto le permite extraer e imprimir la imagen de una persona específica, por ejemplo, o una imagen de fondo.

Cómo visualizar la pantalla de edición: En el menú [Object], haga clic en [Crop Image].

#### **Registrar una imagen de uso general**

Puede registrar logotipos utilizados con frecuencia y otras imágenes como símbolos, para poder recuperarlos en la pantalla de forma simple y fácil. Si registra como símbolo una imagen que utilice frecuentemente puede reducir los tiempos de edición. También puede importar sus propias imágenes en el Dr. METAZA2 y registrarlas como símbolos.

Cómo visualizar la pantalla de edición: En el menú [Object], haga clic en [Add Parts] y luego en [Symbol].

#### **Importar una imagen de uso general**

Puede importar una imagen registrada como símbolo.

Cómo visualizar la pantalla de edición: En el menú [Object], haga clic en [Symbol].

#### **Importar una imagen utilizando un escáner**

Si dispone de un escáner compatible con TWAIN 32, puede recuperar el controlador del escáner desde Dr. METAZA2. Esto le permite importar e imprimir sus propias imágenes originales.

Cómo visualizar la pantalla de edición: En el menú [File], haga clic en [Select Source].

Cómo visualizar la pantalla de edición: En el menú [File], haga clic en [Acquire].

### **Invertir las gradaciones**

Invierte las gradaciones de todas las imágenes visualizadas en Dr. METAZA2. Puede utilizarlo si quiere insertar un logotipo o un texto e imprimirlo con el blanco y el negro invertidos.

Cómo visualizar la pantalla de edición: Seleccione [Invert] en el menú [Edit].

### **Añadir texto escrito a mano e imágenes dibujadas a mano**

Puede utilizar la herramienta de la pluma para añadir figuras dibujadas a mano y texto escrito a mano en una imagen.

Cómo visualizar la pantalla de edición: En la barra de herramientas, haga clic en [  ] (Pen).

Cuando se visualice la ventana de ajustes de la pluma, puede especificar la anchura y el color de la misma.

Cómo visualizar la pantalla de edición: En el menú [Object], haga clic en [Pen Setup].

## 4-6 Elementos que puede ajustar utilizando el controlador

### Una gran variedad de ajustes que puede realizar con el controlador

En la ventana de ajustes del controlador, puede realizar los ajustes de una gran variedad de elementos, incluyendo el tamaño del material y el método utilizado para imprimir.

#### Visualizar la ventana de ajustes

Todos los cambios que realice en esta ventana (la ventana que se visualiza siguiendo el procedimiento descrito aquí) tendrán efecto incluso después de reiniciar Dr. METAZA2. Para continuar las operaciones con los cambios aplicados, siga el procedimiento a continuación para visualizar la ventana de ajustes.

#### Procedimiento

##### 1 Windows XP

Haga clic en [Inicio] y luego en [Panel de control].

Haga clic en [Impresoras y otro hardware] y luego en [Impresoras y faxes].

##### Windows 98 SE/Me/2000

Haga clic en [Inicio].

Haga clic en [Configuración] y seleccione [Impresoras].

##### 2

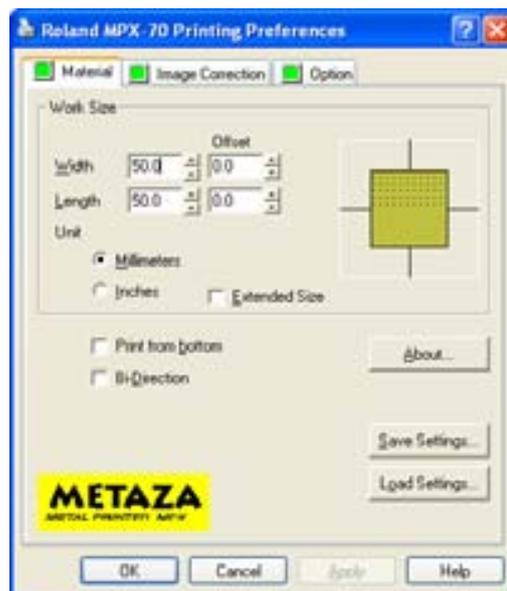


Haga clic con el botón derecho del ratón en [Roland MPX-70].

**Si utiliza Windows XP/2000**, haga clic en [Preferencias de impresión].

**Si utiliza Windows 98SE/Me**, haga clic en [Propiedades].

Aparece la ventana de ajustes.

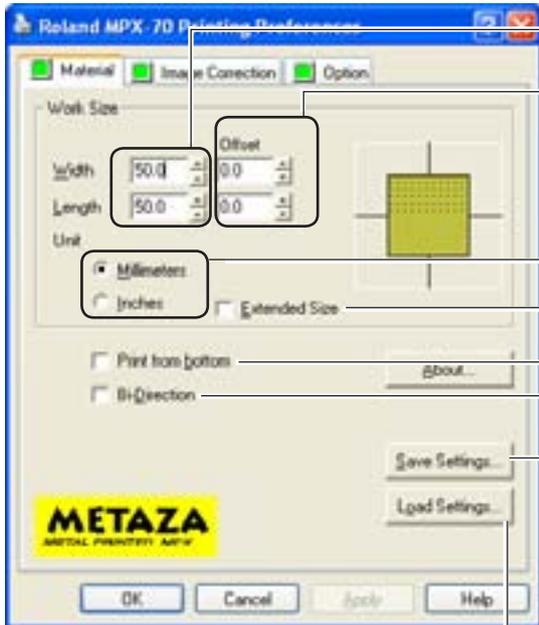


#### Acerca de la ventana de ajustes

Vaya al menú [File] de Dr. METAZA2, haga clic en [Print Setup] y luego en la ventana [Print Setup], haga clic en [Properties] y se visualizará la misma ventana que aparece siguiendo el procedimiento “Visualizar la ventana de ajustes” descrita anteriormente.

Todos los cambios que realice mientras está en esta ventana desaparecerán al reiniciar Dr. METAZA2. Si desea realizar cambios temporales en los ajustes del controlador, visualice la ventana de ajustes desde Dr. METAZA2.

**Ficha Material**



Escriba el tamaño del área de impresión.

Corrige la desalineación del punto central.

☞ página 70 "Ajustar la posición del punto de origen del equipo"

Selecciona las unidades de medida para la anchura y longitud.

Amplía el área de impresión (puede ajustarse hasta un máximo de 80 x 80 mm [3-1/8 x 3-1/8 pulg.]). Sin embargo, tenga en cuenta que si imprime en un área ampliada (es decir, más allá de un área de 50 x 50 mm [1-15/16 x 1-15/16 pulg.]), pueden producirse irregularidades en las zonas oscuras dependiendo del material y de la imagen.

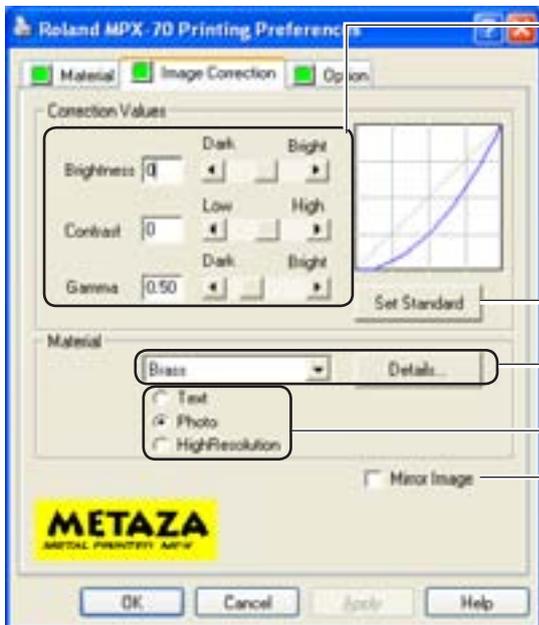
Para ver la imagen durante la impresión mientras la impresión está en progreso, asegúrese de que esté seleccionado.

Selecciónelo cuando quiera agilizar los tiempos de impresión. Sin embargo, tenga en cuenta que la calidad de impresión puede verse reducida.

Guarda los ajustes del controlador en un archivo.

Carga los ajustes del controlador guardados en un archivo.

**Ficha Image Correction**



Realiza un ajuste cuando los resultados de impresión no son los esperados.

☞ página 74 "La imagen no es la esperada".

Recupera los valores iniciales de la imagen antes de la corrección (brillo = 0, contraste = 0, y gama = 0,5).

Selecciona la composición del material a imprimir. Se ajusta la fuerza de marcado óptima para imprimir la composición.

Para ajustar con precisión la fuerza de marcado, haga clic en [Details].

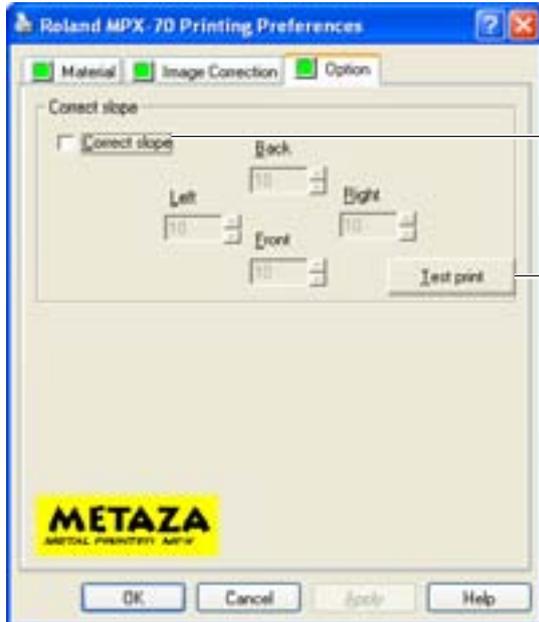
☞ página 72 "Ajustar la fuerza de marcado según el material"

Selecciona el modo de impresión.

Al imprimir una imagen con perfiles claramente definidos, como el texto, seleccione [Text]. Al imprimir una imagen que contiene gradaciones, como una fotografía, seleccione [Photo]. Si desea cortar el texto de pequeño tamaño y patrones complicados con precisión, seleccione [High Resolution]. Tenga en cuenta que al seleccionar [High Resolution] el tiempo de impresión tardará aproximadamente el doble que con [Photo].

Imprime una imagen invertida de la imagen a imprimir.

## Ficha Option



Ajusta la inclinación de la tabla.  
Escriba los valores obtenidos del resultado de imprimir el patrón de prueba.

Imprime el patrón de prueba para ajustar la inclinación utilizando el equipo.

☞ página 75 “La imagen siempre se atenúa en el mismo lugar”.



# **Capítulo 5**

## **Mantenimiento y ajuste**

---

# 5- I Cuidado diario

## Cuidado diario

**⚠ ATENCIÓN** No utilice nunca gasolina, alcohol, disolvente ni ningún otro material inflamable.

Si lo hiciera podría provocar un incendio.

**⚠ PRECAUCIÓN** No toque nunca los cabezales inmediatamente después de finalizar la impresión.

Si lo hiciera podría quemarse.

- Este equipo es un dispositivo de precisión y es sensible al polvo y a la suciedad. Asegúrese de realizar la limpieza diaria.
- No utilice nunca disolventes, gasolina ni alcohol.
- No intente nunca lubricar ni engrasar el equipo.

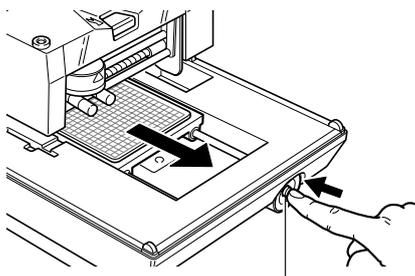
## Limpiar la hoja adhesiva

Si disminuye la fuerza adhesiva de la hoja, límpiela.

- No friegue nunca la hoja adhesiva con estropajos ni esponjas.
- No tense ni doble nunca la hoja adhesiva cuando la limpie.

### Procedimiento

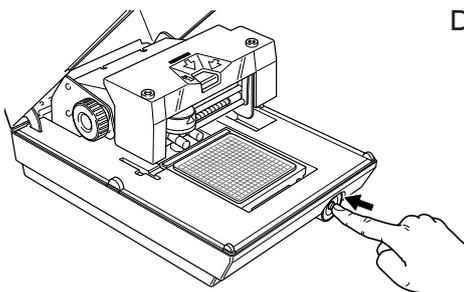
1



Botón de alimentación/movimiento

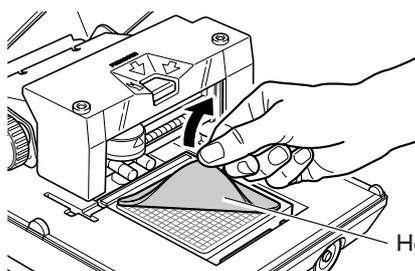
Pulse el botón de alimentación/movimiento para mover la tabla hacia la parte frontal del equipo.

2



Desactive el equipo.

3



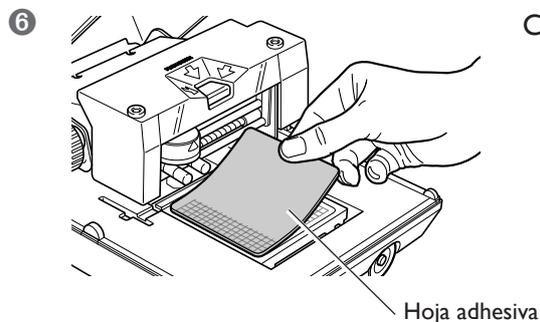
Hoja adhesiva

Despegue la hoja adhesiva de la tabla.  
Sujete la hoja adhesiva por sus bordes y despéguela lentamente.

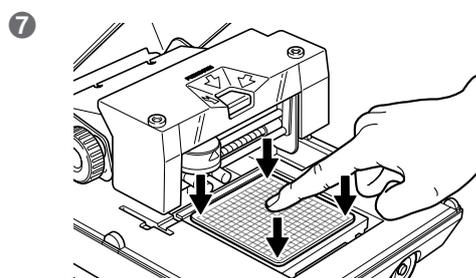
4 Sumerja la hoja adhesiva en agua, y golpee ligeramente la superficie de la hoja con los dedos.

5 Deje secar la hoja adhesiva.

Deje que se seque completamente sin exponerla a la luz solar directa. No la coloque húmeda en la tabla.



Coloque la hoja adhesiva en la tabla.



Presione ligeramente la hoja adhesiva en la parte central y en las cuatro esquinas.

### Colocar la hoja adhesiva

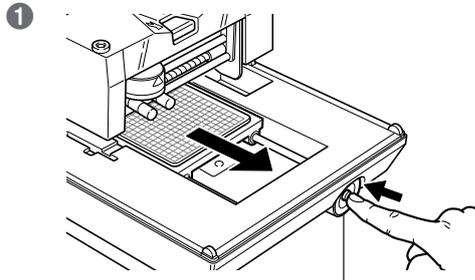
- Colóquela recta, alineada con las marcas de escala de la tabla.
- Colóquela dentro del marco de la tabla.
- Asegúrese de que no se formen bolsas de aire entre la hoja adhesiva y la tabla.

### Si la hoja adhesiva está muy sucia

Si la suciedad de la hoja adhesiva está muy adherida, límpiela con un detergente neutro diluido. Aclare completamente con agua para eliminar todo el detergente.

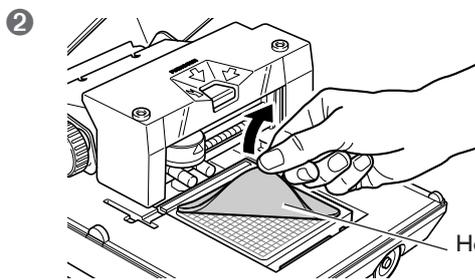
## Limpieza del cabezal

Limpie la suciedad alrededor del cabezal . Límpielo periódicamente.



Botón de alimentación/movimiento

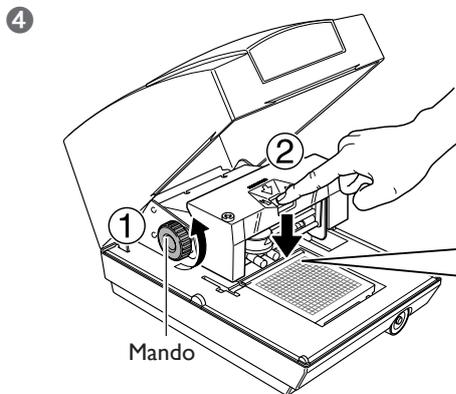
Pulse el botón de alimentación/movimiento para mover la tabla hacia la parte frontal del equipo.



Hoja adhesiva

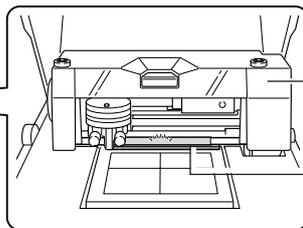
Retire la hoja adhesiva.

3 Desactive el equipo.



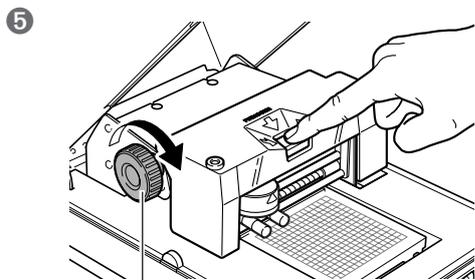
Mando

① Afloje el mando.  
② Presione la posición mostrada en la figura para bajar la unidad del cabezal hasta donde toca la escobilla.



Unidad del cabezal

Escobilla

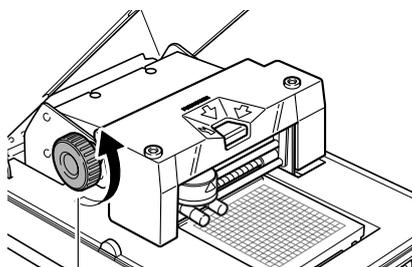


Mando

Sujetando el área mostrada en la figura, gire el mando para fijar la posición.

- 6 Pulse el botón de alimentación/movimiento para activar el equipo.  
El cabezal se mueve y se realiza la limpieza.

7



Mando

Una vez terminada la limpieza, afloje el mando.

## Limpiar el equipo y la cubierta

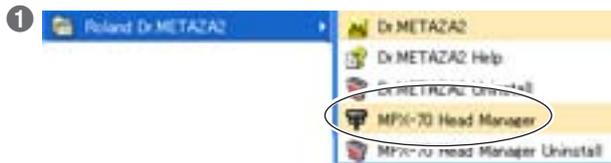
Utilice un paño humedecido con agua, bien escurrido, y límpielo con suavidad.  
La superficie de la cubierta se raya con facilidad, por lo que debe utilizar un paño suave.

## 5-2 Mantenimiento de las agujas de grabado

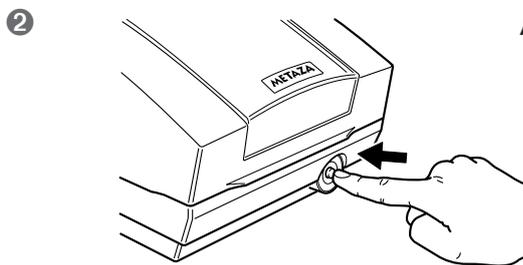
El cabezal del equipo cuenta con nueve agujas. La impresión se realiza utilizando las agujas una a una. Si la punta de la aguja utilizada se gasta, puede cambiar la aguja utilizada para imprimir. También puede realizar ajustes para asegurarse de que las agujas utilicen la misma fuerza de marcado.

Realice todas estas tareas de mantenimiento utilizando el programa [MPX-70 Head Manager] incluido.

### Iniciar MPX-70 Head Manager



Haga clic en [Inicio] y luego en [Todos los programas] (o [Programas]). Haga clic en [Roland Dr. METAZA2] y luego en [MPX-70 Head Manager].



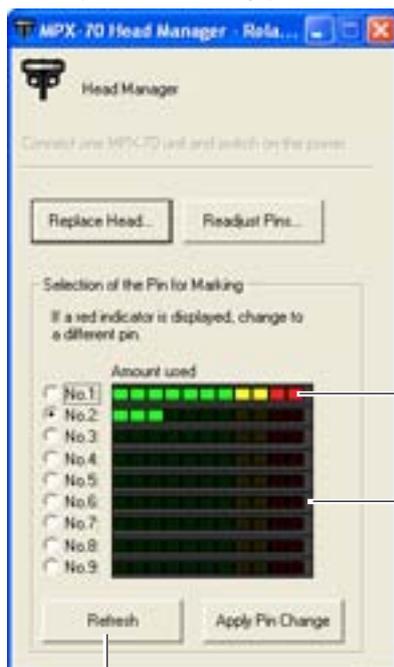
Active el equipo.

### Comprobar el estado de las agujas de grabado

Se muestra el estado de cada aguja.

Si el indicador de la aguja que utiliza es rojo, sustituya la aguja por una nueva.

Si es imposible realizar una impresión de calidad o las imágenes impresas son irregulares, aunque la escala no muestre el color rojo, utilice una aguja nueva.



Las agujas deben cambiarse cuando se muestra el color rojo.

Indica el uso de la aguja. La pantalla del indicador aumenta cada vez que se realizan marcados. La velocidad con la que aumenta varía de acuerdo con el material impreso.

Si no se visualiza ninguna escala, dichas agujas no se utilizan.

Actualiza la pantalla para visualizar la información más reciente.

## Cambiar la aguja utilizada para grabar

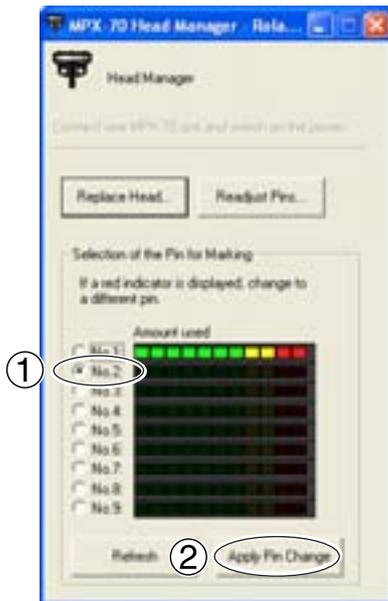
Siga los pasos descritos a continuación para cambiar la aguja de grabado.

### Procedimiento

#### 1 Inicie MPX-70 Head Manager

☞ página 66 "Iniciar MPX-70 Head Manager"

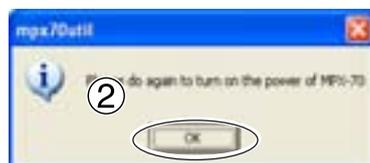
2



1 Seleccione el número de la aguja que desee utilizar a continuación.

2 Haga clic en [Apply Pin Change].

3

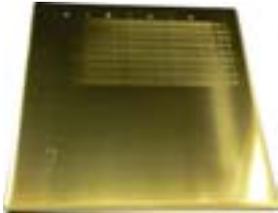


1 Siga las instrucciones de la pantalla para reiniciar el equipo.

3 Haga clic en [OK].

## Ajustar la fuerza de marcado de las agujas

Puede ajustar individualmente la fuerza de cada aguja. Para ajustar las agujas es necesario marcar el patrón que muestra la figura. Prepare un trozo de material para realizar pruebas de impresión (latón), o cualquier otro material de unos 60 mm (2-3/8 pulg.) por 60 mm (2-3/8 pulg.).



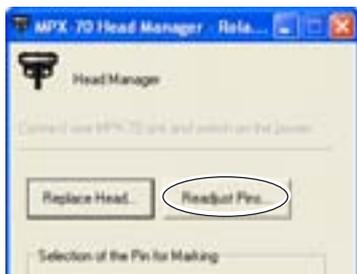
Patrón de ajuste

### Procedimiento

**1** Inicie MPX-70 Head Manager

☞ página 66 "Iniciar MPX-70 Head Manager"

**2**



Haga clic en [Readjust Pins].

Siga las instrucciones de la pantalla para realizar los ajustes para las agujas.

**3**

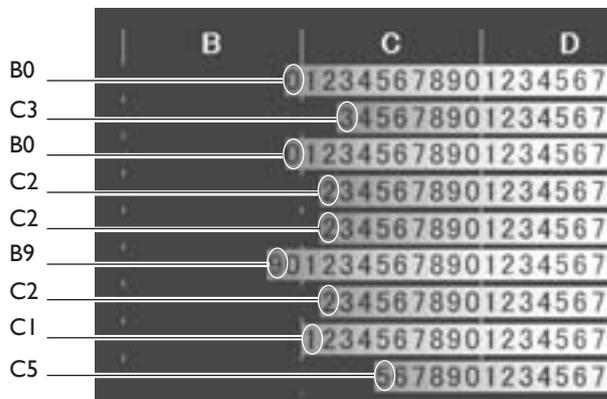


Cuando finalice, haga clic en [X].

La ventana se cerrará.

### Cómo determinar los valores de ajuste

Escriba la letra y el número de la posición donde pueda leer el primer valor. Si es difícil de determinar, sírvase de la apariencia (oscuridad) como referencia, y seleccione la posición con la misma apariencia. Por ejemplo, si se encuentra ante una situación como la de la figura, inserte los siguientes valores.

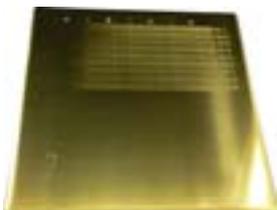


# 5-3 Sustitución del cabezal

## Sustituir el cabezal

Cuando se gasten las nueve agujas de grabado, sustituya el cabezal. Cuando lo sustituya, marque el patrón que se muestra en la figura. Prepare un trozo de material para realizar pruebas de impresión (latón) incluido con el cabezal de sustitución (MPH-70), o cualquier otro material de unos 60 mm (2-3/8 pulg.) por 60 mm (2-3/8 pulg.).

El cabezal de sustitución se vende por separado. Consulte con su distribuidor o centro de atención al cliente Roland DG Corp. autorizado.



Patrón de ajuste

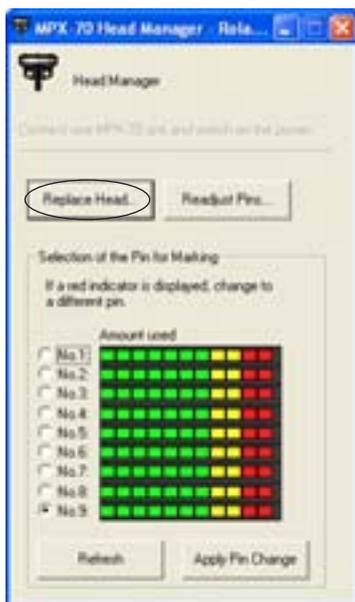
### Procedimiento

- No salga de la operación de sustitución hasta que no haya terminado.
- El cabezal es una parte consumible. No utilice nunca un cabezal con todas sus agujas de grabado gastadas.
- Nunca vuelva a usar un cabezal que ya haya extraído. Nunca lo utilice por segunda vez, aunque contenga agujas sin usar.

#### 1 Inicie MPX-70 Head Manager

☞ página 66 "Iniciar MPX-70 Head Manager"

2



Haga clic en [Replace Head].

Siga las instrucciones de la pantalla para realizar la sustitución del cabezal.

3



Cuando finalice, haga clic en [X].

La ventana se cerrará.

Una vez terminada la sustitución del cabezal, haga clic en [Readjust Pins] para comprobar el estado de las agujas de grabado.

☞ página 68 "Ajustar la fuerza de marcado de las agujas"

# 5-4 Ajuste de la posición del punto de origen

## Ajustar la posición del punto de origen del equipo

El punto de origen del equipo está situado en el centro de la escala de la tabla. Si desea ajustar la posición del punto de origen, imprima los datos de calibración para verificar la posición del punto de origen.

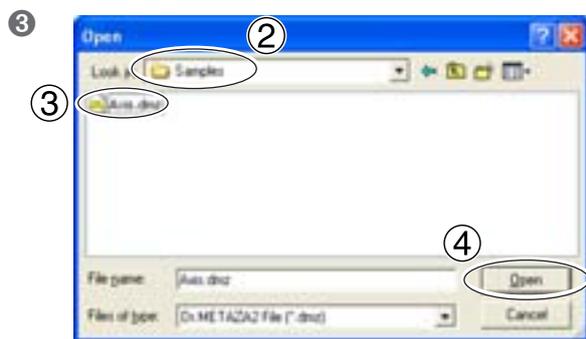
### 1. Imprimir datos de calibración.

#### 1 Coloque el material en el centro de la tabla.

Prepare material que mida un mínimo de 20 mm cuadrados.

☞ página 30 "Colocar el material en la tabla"

#### 2 Iniciar Dr. METAZA2



1 En el menú [File] haga clic en [New].

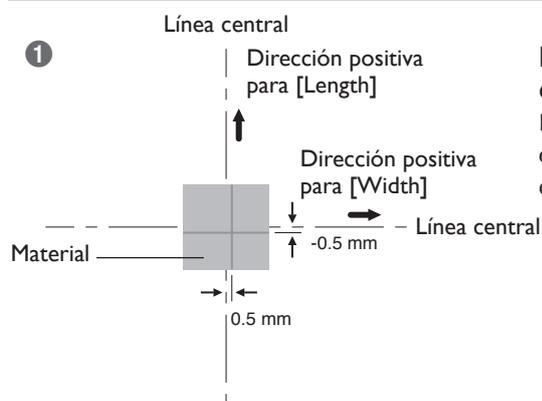
2 En [Look in], seleccione la carpeta [Samples].

3 Seleccione [Axis.dmx].

4 Haga clic en [Open].

#### 4 Inicie la impresión.

### 2. Medir y entrar los valores de corrección.



Mida y anote el desplazamiento entre la línea central de la escala de la tabla y las líneas de cruce del material.

En el ejemplo de la figura, el valor [Width] se desplaza 0,5 mm en dirección positiva y el valor [Length] se desplaza 0,5 mm en dirección negativa.

#### 2 Windows XP

Haga clic en [Inicio] y luego en [Panel de control].

Haga clic en [Impresoras y otro hardware] y luego en [Impresoras y faxes].

#### Windows 98 SE/Me/2000

Haga clic en [Inicio].

Haga clic en [Configuración] y seleccione [Impresoras].

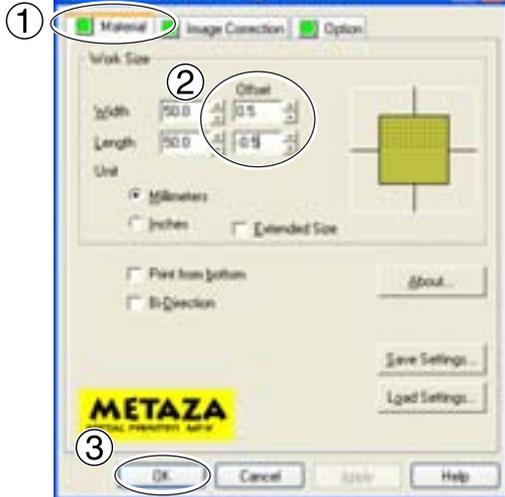
Se abrirá la carpeta [Impresoras].

3

Roland  
MPX-70

Haga clic con el botón derecho del ratón en [Roland MPX-70].  
**Si utiliza Windows XP/2000**, haga clic en [Preferencias de impresión].  
**Si utiliza Windows 98SE/Me**, haga clic en [Propiedades].  
 Aparece la ventana de ajustes.

4



- ① Haga clic en la ficha [Material].
- ② En los campos “width” y “length” para [Offset], inserte los valores que haya anotado en el paso 1.
- ③ Haga clic en [Aceptar].  
La ventana se cerrará.

### Entrar los valores de corrección

Cuando visualice la ventana de ajustes para Dr. METAZA2, los valores para los ajustes que realice serán temporales y no se guardarán.

Para guardar los valores en la ventana de ajustes, vaya a la carpeta [Printers] y visualice la ventana de ajustes para el controlador.

☞ página 57 “Una gran variedad de ajustes que puede realizar con el controlador”

# 5-5 Registro de material personalizado

## Ajustar la fuerza de marcado según el material

Aquí puede registrar el material y ajustar la fuerza de marcado según la dureza del material y otros parámetros.

### Procedimiento

#### 1 Windows XP

Haga clic en [Inicio] y luego en [Panel de control].

Haga clic en [Impresoras y otro hardware] y luego en [Impresoras y faxes].

#### Windows 98 SE/Me/2000

Haga clic en [Inicio].

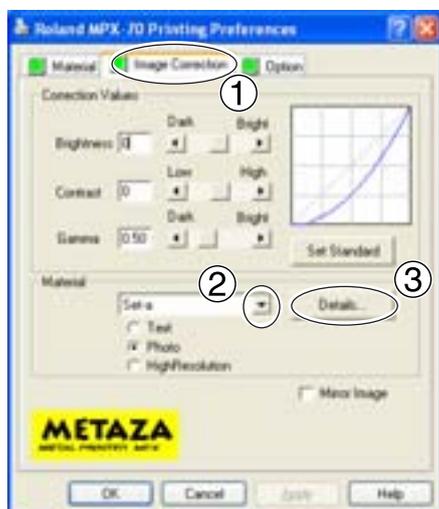
Señale [Configuración] y haga clic en [Impresoras].

#### 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en [Roland MPX-70].

Si utiliza Windows XP/2000, haga clic en [Preferencias de impresión].

Si utiliza Windows 98SE/Me, haga clic en [Propiedades].

#### 3



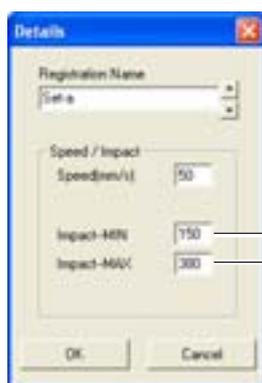
1 Haga clic en la ficha [Image Correction].

2 Para [Material], seleccione un material personalizado (ajustes de "a" a "d").

3 Haga clic en [Details].

Aparece la ventana [Details].

#### 4



Ajuste los valores de impacto.

Los resultados de impresión varían de acuerdo con la dureza del material. Ajuste de acuerdo con el material.

#### Levantar

- Cuando las áreas oscuras de la imagen no se golpean

#### Bajar

- Cuando las áreas oscuras de la imagen son blanquecinas (demasiado brillantes)
- Cuando el marcado en general es demasiado fuerte

#### Levantar

- Cuando las áreas brillantes de la imagen se golpean con poca fuerza (demasiado oscuro)
- Cuando el marcado en general es demasiado débil

#### Bajar

- Cuando las áreas blancas de la imagen se golpean con demasiada fuerza

#### 5 Haga clic en [OK].

La ventana [Details] se cerrará.

#### 6 Haga clic en [OK].

La ventana de ajustes se cerrará.

# **Capítulo 6**

## **Apéndice**

---

# 6- I Qué hacer si

## El equipo no funciona al enviar datos de impresión.

### ¿Ha activado la alimentación?

Asegúrese de que el botón de alimentación/movimiento esté iluminado. Si está apagado, pulse el botón de alimentación/movimiento para activar el equipo.

### ¿El cable de alimentación está conectado correctamente?

Si no está conectado correctamente, consulte la página que se indica a continuación y conéctelo de forma correcta.

☞ página 18 “Conectar el cable de alimentación”

### ¿El cable que se utiliza para conectar el ordenador está conectado correctamente?

Si no está conectado correctamente, consulte la página que se indica a continuación y conéctelo de forma correcta.

☞ página 19 “Conectar al ordenador”

## Se realiza el marcado, pero no se imprime nada.

### ¿La altura del cabezal está ajustada según el grosor del material?

Compruebe que la altura del cabezal coincida con el grosor del material y que el cabezal esté fijado en su lugar y en dicha altura. Si la altura del cabezal no coincide con el grosor del material, será imposible imprimir. Alinee la altura del cabezal, fíjelo y asegúrelo en su lugar utilizando el mando.

### ¿El material está cargado en la posición correcta?

Si se realiza una impresión en vacío en una posición distinta a la de carga del material, vuelva a cargar el material.

### ¿El material que debe imprimir está alineado con los parámetros para material imprimible?

Prepare y use material imprimible.

☞ página 28 “Preparar el material para imprimir”

### ¿La impresión se ha realizado en una posición como, por ejemplo, el borde del material?

Imprimir en el borde del material puede doblar o romper la aguja de grabado. Si no se realiza la impresión, es posible que la aguja de grabado esté doblada o rota. Es imposible imprimir si la aguja de grabado está doblada o rota. Cambiar la aguja.

☞ página 67 “Cambiar la aguja utilizada para grabar”

## La imagen no es la esperada.

### ¿Los ajustes para el material en la ventana de ajustes del controlador son correctos?

Seleccione la composición del material cargado.

Aunque la composición sea la misma, la dureza de la superficie impresa puede variar enormemente según el método de vaciado, la composición de las impurezas, la presencia de chapa, etcétera. En tales casos, defina ajustes detallados para la fuerza de marcado según el material.

☞ página 72 “Ajustar la fuerza de marcado según el material”

### ¿La imagen se imprime con nitidez?

Si la imagen no se imprime con nitidez, ajuste el brillo de la imagen. Realice la impresión aumentando gradualmente el brillo de [Gamma] o [Brightness] en la ventana de ajustes del controlador.

En este momento, deje el material cargado y realice una nueva pasada en la misma posición. Continúe cambiando los ajustes y realizando impresiones hasta obtener la oscuridad que desee.

☞ página 57 “Una gran variedad de ajustes que puede realizar con el controlador”

### ¿Los tonos de la escala de grises se imprimen con nitidez?

Si los tonos de la escala de grises no se imprimen con nitidez, ajuste la fuerza de marcado. Realice la impresión dejando sin modificar el valor para [Impact--MAX] y aumente gradualmente el valor para [Impact--MIN].

En este momento, deje el material cargado y realice una nueva pasada en la misma posición. Continúe cambiando los ajustes en la ventana de ajustes del controlador y realizando impresiones hasta obtener la oscuridad deseada.

☞ página 57 “Una gran variedad de ajustes que puede realizar con el controlador”

### Más información acerca de las nuevas pasadas

Los distintos valores de ajuste determinados con la nueva pasada sólo son efectivos al realizar dicha pasada bajo condiciones idénticas. No necesariamente se obtienen los mismos resultados al imprimir una nueva pieza de material con sólo las mismas condiciones, sin realizar una nueva pasada.

### ¿La aguja de grabado está gastada?

Si la aguja de grabado está gastada, puede resultar imposible obtener una impresión de calidad.

Ajuste la aguja o cámbiela para una de nueva.

☞ página 66 “5-2 Mantenimiento de las agujas de grabado”

## La imagen es irregular.

### ¿La superficie impresa es ligeramente irregular?

Sustitúyala por un material que tenga una superficie de impresión plana.

☞ página 28 “Preparar el material para imprimir”

### ¿Está inclinada la superficie impresa?

Sustitúyala por un material que tenga una superficie de impresión plana.

☞ página 28 “Preparar el material para imprimir”

### ¿La oscuridad de la imagen es irregular?

Realizar una nueva pasada con el material cargado en la misma posición puede mejorar la calidad de la imagen. Intente realizar una nueva pasada con ajustes diferentes para [Gamma], [Brightness] o [Contrast] en la ventana de ajustes del controlador.

☞ página 57 “Una gran variedad de ajustes que puede realizar con el controlador”

**¿Se realizó una impresión bidireccional?**

La impresión bidireccional puede disminuir el tiempo de impresión, pero también la calidad de la imagen. Si esto ocurre, en la ventana de ajustes del controlador desmarque la selección [Bidirection] y vuelva a realizar la impresión.

☞ p 57 “Una gran variedad de ajustes que puede realizar con el controlador”

**¿La aguja de grabado está gastada?**

Si la aguja de grabado está gastada, puede resultar imposible obtener una impresión de calidad.

Ajuste la aguja o cámbiela para una de nueva.

☞ página 66 “5-2 Mantenimiento de las agujas de grabado”

**La imagen siempre se atenúa en el mismo lugar.**

**Si la imagen se atenúa a menudo en el mismo lugar, por ejemplo, cerca del área derecha frontal de la tabla, es posible que ajustando la uniformidad del equipo mejore la calidad de la imagen.**

**Observe que esto no es eficaz si las irregularidades de la imagen no están relacionadas con la posición de la impresión, por ejemplo, si las áreas irregulares varían de una pieza de material a otra.**

1. Cargue un trozo de material de impresión para pruebas en el centro de la tabla.

Si ya ha utilizado el material incluido, prepare una pieza de tamaño superior a 60 mm y que tenga un grosor máximo de 0,05 mm.

☞ página 30 “Colocar el material en la tabla”

2. Acceda a la carpeta [Impresoras]. Haga un clic con el botón derecho en [Roland MPX-70] y abra la pantalla de configuración para el controlador METAZA.

Si utiliza Windows XP/2000, haga clic en [Preferencias de impresión].

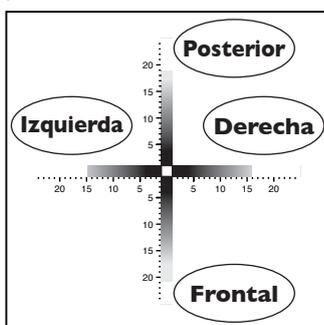
Si utiliza Windows 98 SE/Me, haga clic en [Propiedades].

3. Haga clic en la ficha [Opciones].

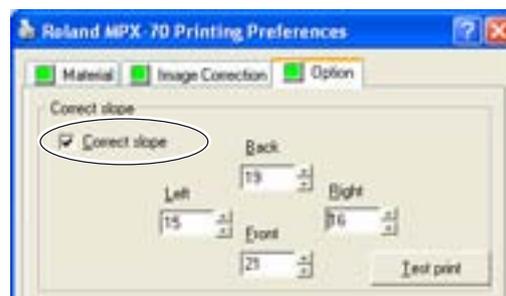
4. Haga clic en [Test print].

Se imprimirá el patrón de prueba en el material.

5. Utilice la escala para leer y anotar las posiciones donde el patrón de prueba no es continuo o visible. Anote los valores de las cuatro direcciones (frontal, posterior, izquierda y derecha).



6. Seleccione [Correct slope] e introduzca los valores de escala anotados en el controlador.

**La posición impresa no es la deseada.**

Es posible que el centro de la escala de la tabla no coincida con el punto de origen de impresión del equipo.

Para corregir el desplazamiento entre el centro de la escala y el punto de origen de impresión.

☞ página 70 “Ajustar la posición del punto de origen del equipo”

**Qué hacer si la instalación es imposible**

**Si la instalación se detiene a medio proceso, o si el asistente no aparece cuando realiza la conexión con un cable USB, proceda de la forma siguiente.**

**Windows XP/2000**

1. Si aparece la ventana [Asistente para hardware nuevo encontrado], haga clic en [Finalizar] para cerrarla.
2. Aparecerá [Propiedades del sistema].

**Windows XP**

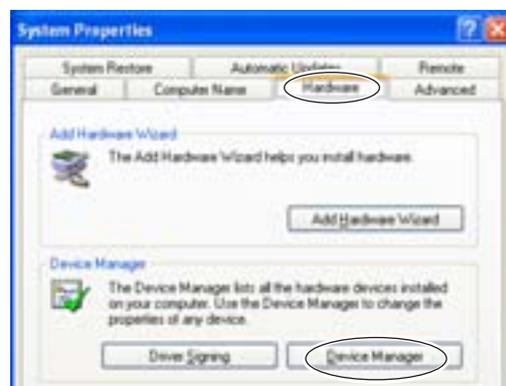
Haga clic en el menú [Inicio], y a continuación haga clic con el botón derecho en [Mi PC]. Haga clic en [Propiedades].

**Windows 2000**

Haga clic con el botón derecho en [Mi PC] en el escritorio. Haga clic en [Propiedades].

3. Haga clic en la ficha [Hardware], y a continuación haga clic en [Administrador de dispositivos].

Aparecerá el [Administrador de dispositivos].



4. En el menú [Ver], haga clic en [Mostrar dispositivos ocultos].
5. En la lista, busque [Impresoras] u [Otro dispositivo], y haga doble clic sobre uno de ellos. Cuando aparezca la opción [Roland MPX-70] o [Dispositivo desconocido] bajo el elemento que haya seleccionado, haga clic sobre él para seleccionarlo.



6. Diríjase al menú [Acción] y haga clic en [Desinstalar].
7. Aparecerá la pantalla mostrada en la figura. Haga clic en [Aceptar].



8. Cierre el [Administrador de dispositivos] y haga clic en [Aceptar].
9. Desconecte el cable USB del ordenador.
10. Reinicie Windows y desinstale el controlador.

☞ página 76 "Desinstalar el controlador"

11. Rehacer la instalación desde el principio.

☞ página 21 "Instalar el controlador"

### Windows 98 SE/Me

1. Consulte "Desinstalar el controlador" en la página siguiente y desinstale el controlador.

☞ página 76 "Desinstalar el controlador"

2. Rehacer la instalación desde el principio.

☞ página 21 "Instalar el controlador"

### Desinstalar el controlador

**Cuando desinstale el controlador, realice la siguiente operación.**

1. Antes de iniciar la desinstalación del controlador, desconecte los cables USB del ordenador.
2. Regístrese en Windows. Si realiza la instalación con Windows XP/2000, regístrese con derechos de "Administrador".
3. Inserte el CD-ROM incluido en la unidad de CD-ROM. Aparece el menú de instalación. Vaya al extremo superior derecho y haga clic en [X] para cerrar el menú de configuración.
4. En el menú [Inicio], haga clic en [Ejecutar].

5. Para [Abrir], introduzca la información que se muestra a continuación y haga clic en [Aceptar].

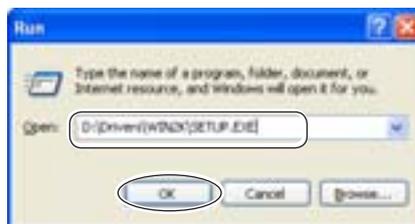
Windows XP/2000

(Letra de la unidad de CD-ROM):DriversWIN2KSETUP.EXE

Windows 98 SE/Me

(Letra de unidad de CD-ROM):DriversWIN9XSETUP.EXE

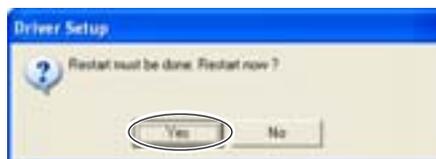
El programa de instalación se iniciará y aparecerá la ventana [Instalación del controlador].



6. Seleccione [Desinstalar], y a continuación [Roland MPX-70]. Haga clic en [Inicio].



7. Haga clic en [Sí] para reiniciar el ordenador.



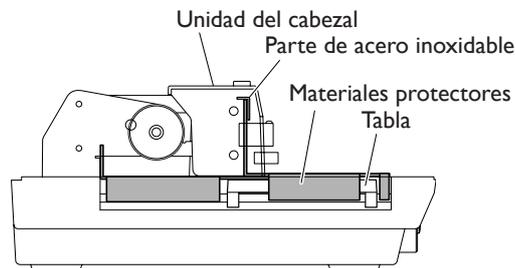
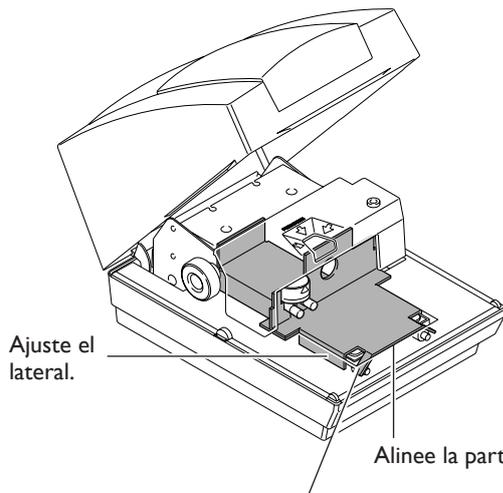
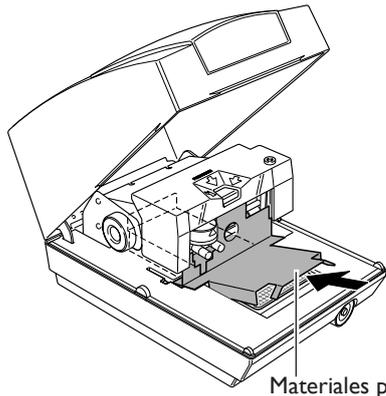
## 6-2 Al trasladar el equipo

Al trasladar el equipo, asegúrese de colocar los materiales protectores. Si traslada el equipo sin colocar los materiales protectores, puede dañar el equipo.

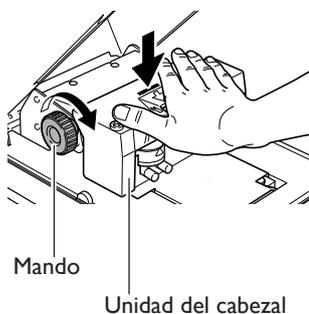
### Procedimiento

- 1 Afloje el mando.  
Afloje sólo lo necesario para que suba la unidad del cabezal.
- 2 Pulse el botón de alimentación/movimiento para mover la tabla hacia la parte frontal del equipo.
- 3 Desactive el equipo.

- 4 Coloque los materiales protectores.



- 5 Baje la unidad del cabezal y utilice el mando para asegurarla en su posición.  
Presione toda la unidad del cabezal con la mano.



- 6 Vuelva a empaquetar el equipo en su embalaje original.

## 6-3 Duración del cabezal

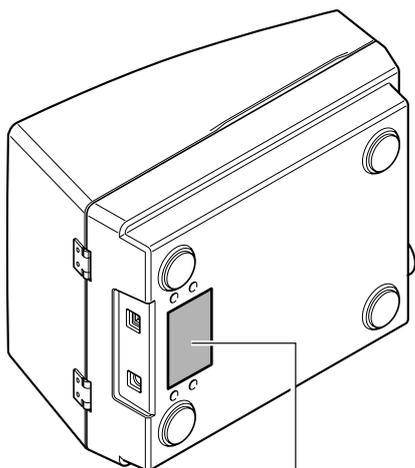
---

El cabezal utilizado en este equipo es una parte consumible.  
Como guía general de su vida útil, pueden imprimirse unas 3.600 placas bajo las siguientes condiciones.

### **Condiciones de uso**

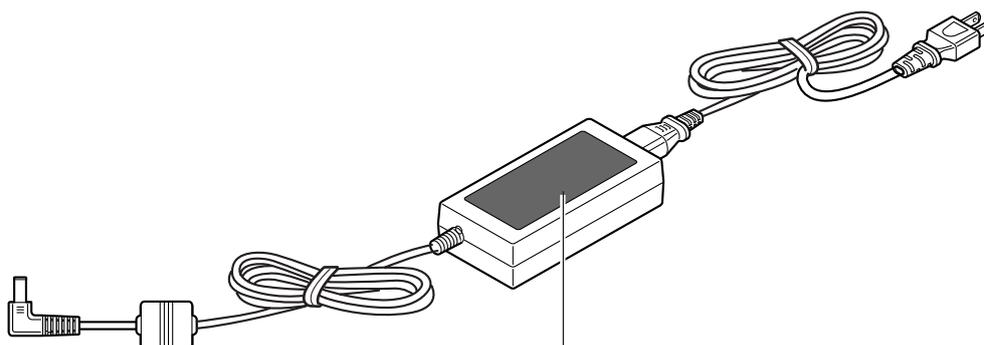
Material utilizado: MD-NI (placa chapada en níquel de Roland)  
Área de impresión: 30 mm (1-3/16 pulg.) X 23 mm (15/16 pulg.)  
Modo de impresión: Foto  
Frecuencia de impresión: 35% (25.000 puntos por placa)

## 6-4 Posiciones de las etiquetas de las características de la alimentación y del número de serie



### Número de serie

Es necesario cuando consulta al mantenimiento, servicio o soporte. Nunca despegue la etiqueta ni permita que se ensucie.



### Características de la alimentación

Utilice tomas eléctricas que cumplan los requisitos del voltaje, frecuencia y amperaje aquí descritos.

## 6-5 Especificaciones de la unidad principal

	MPX-70
Material imprimible	Oro, plata, cobre, platino, latón, aluminio, hierro, acero inoxidable, etc. (El índice de dureza Vickers [HV] de la superficie de impresión debe ser inferior a 200).
Tamaño del material utilizable	Máximo 90 mm (anchura) x 90 mm (altura) x 20 mm (grosor) (3-1/2 pulg. x 3-1/2 pulg. x 3/4 pulg.)
Área de impresión	80 mm x 80 mm (3-1/8 pulg. x 3-1/8 pulg.)
Resolución	529 ppp (alta resolución), 353 ppp (fotografía), 265 ppp (texto)
Dirección de impresión	Impresión unidireccional o bidireccional (Seleccionable desde el controlador de Windows)
Velocidad de impresión (por defecto)	50 mm/seg. (1-15/16 pulg./seg.) (Photo), 33 mm/seg. (1-5/16 pulg./seg.) (Alta resolución/Texto)
Interface	Interface USB (USB 1.1)
Alimentación	Adaptador de CA especial Entrada: 100 de CA a 240V ± 10% 50/60 Hz 1.7A Salida: 19V de CC 2.1A
Consumo	Aproximadamente 15W
Nivel de ruido	Menos de 70 dB (A) (Normativa ISO 7779)
Temperatura en funcionamiento	De 10 a 30 °C (de 50 a 86°F)
Humedad en funcionamiento	de 35 a 80% (sin condensación)
Dimensiones externas	226 mm (anchura) x 321 mm (profundidad) x 200 mm (altura) (8-15/16 pulg. (anchura) x 12-11/16 pulg. (profundidad) x 7-7/8 pulg. (altura))
Peso	4,0 kg (8,8 lbs.)
Dimensiones del embalaje	350 mm (anchura) x 440 mm (profundidad) x 350 mm (altura) (13-7/8 pulg. (anchura) x 17-3/8 pulg. (profundidad) x 13-7/8 pulg. (altura))
Peso del embalaje	6,5 kg (15 lbs.)
Accesorios	Adaptador de CA, cable de alimentación, material de impresión para pruebas, cable USB, CD-ROM y manual del usuario



## Lea este acuerdo antes de abrir el sobre que contiene el disco sellado

La apertura del sobre que contiene el disco sellado implica la aceptación de los términos y condiciones de este acuerdo.

### Acuerdo de Licencia Roland

Roland DG Corporation ("Roland") le garantiza el derecho no asignable y no exclusivo de utilizar los PROGRAMAS INFORMÁTICOS de este paquete ("Software") según lo descrito en este acuerdo y en los siguientes términos y condiciones.

#### 1. Entrada en vigor

Este acuerdo entra en vigor al adquirir y abrir el sobre sellado que contiene el disco. La fecha efectiva de este acuerdo es la fecha en que se ha abierto el sobre que contiene el disco sellado.

#### 2. Propiedad

El Copyright y la propiedad de este Software, logotipo, nombre, manual y toda la documentación de este Software pertenecen a Roland y a su licenciataria. Queda prohibido:

La copia no autorizada del Software o de los archivos de soporte, módulos de programas o documentación.

Ingeniería inversa, desensamblado, descompilado u otro tipo de intento para desvelar el código de fuente del Software.

#### 3. Límites de licencia

Roland no da derecho a sublicenciar, alquilar, asignar o transferir el derecho recibido según este acuerdo ni el propio Software (incluyendo los elementos que lo acompañan) a terceras partes.

No se puede utilizar el Software a través de servicios de tiempo compartido y/o sistemas de red a terceros que no estén licenciados para la utilización de este Software.

Este Software puede ser utilizado por una sola persona en un solo ordenador en que se haya instalado el Software.

#### 4. Reproducción

Puede realizar una copia de seguridad del Software. La propiedad del Software copiado es de Roland.

Puede instalarse el Software en el disco duro de un único ordenador.

#### 5. Cancelación

Roland conserva el derecho de terminar este acuerdo sin previo aviso y de forma inmediata en los siguientes casos :

Si se ha violado alguno de los artículos de este acuerdo.

Si se ha faltado a la buena fe contemplada en este artículo.

#### 6. Limitaciones de responsabilidad

Roland puede cambiar las especificaciones de este Software o de su material sin previo aviso.

Roland no será responsable de los daños causados por la utilización del Software o por el ejercicio del derecho licenciado por medio de este acuerdo.

#### 7. Ley vinculante

Este acuerdo se rige por las leyes de Japón, y las partes se someterán a la jurisdicción exclusiva de los Tribunales Japoneses.



100000010

R1-050729

